POWERHAND

TOOLS BY SERENCO

SIN-600.0101



EN Manual - 1/2” Cordless impact wrench, 400 Nm

DE Bedienungsanleitung – 1/2” Akku-schlagschrauber, 400 Nm

NL Handleiding - 1/2” Accu-slagmoersleutel, 400 Nm

FR Manuel - 1/2” Clé à choc sans fil, 400 Nm

ES Manual - 1/2” Llave de impacto a bateria, 400 Nm

SV Instruktioner - 1/2” sladdlös mutterdragare, 400 Nm

IT Istruzioini per l’uso - 1/2” Avvitatore ad impulsi senza cavo, 400 Nm

EN DE NL FR ES SV IT



1. Output driver	7. Mode indicator
2. Friction ring	8. LED working light
3. Forward/reversing lever & trigger lock	9. Battery pack (sold separately)
4. Variable speed trigger lock	10. Belt clip
5. Through hole	11. insulated gripping handle
6. Mode selection	12. Ventilation openings

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

Battery voltage	20 V DC
Speed no load	0-1,000/ 0-1,500/ 0-2,150/ 0-2,700 rpm
Impact rate	0-1,600/ 0-1,800/ 0-2,600/ 0-3,300 bpm
Max. tightening torque	360 Nm
Max. loosening torque	400 Nm
Tool holder	1/2"
Noise emission value & vibration value	
Noise measurement value determined in accordance with EN 62841-2-2	
Sound pressure level L_{PA}	84.80 dB, K=3 dB
Acoustic power level L_{WA}	92.80 dB, K=3 dB
Total vibration values ah (triaxial vector sum) and uncertainty K determined in accordance with EN 62841-2-2	
a_h	16.927 m/s^2, K= 1.5 m/s^2

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read all safety instructions, warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
2. The term "power tool" in this manual refers to your battery operated (cordless) power tool.
3. Make sure there are no electrical cables, water pipes, gas pipes, etc., that could cause a hazard if damaged by use of the power tool.
4. Hold the power tool by the insulated gripping surface when performing an operation where the fastener may make contact with hidden wiring.
5. Always ensure you have firm footing. Be sure no one is below you when using the power tool in high locations.
6. Hold the power tool firmly at all times.
7. Wear proper ear protection.
8. Do not touch the bit or workpiece immediately after use. They may be extremely hot and could burn your skin.
9. Keep hands away from rotating parts.
10. Accessories and tools become hot during operation. Wear gloves when touching them.

WORK AREA SAFETY INSTRUCTIONS

1. Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas can lead to accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Do not allow children under the age of 16 to operate the power tool.
4. Keep children and bystanders at a distance while operating the power tool.
5. Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down.

ELECTRICAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance.
2. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed/grounded power tools.
3. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.
4. Ventilation grilles often cover moving parts and should be avoided.
5. Do not expose power tools to rain or wet conditions.
6. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
7. When operating the power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoors use.
8. If operating the power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.

PERSONAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
2. Use personal protective equipment. ALWAYS wear eye protection.
3. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before connecting the battery pack, picking up or carrying the tool.
4. Use clamps or other practical methods to secure and hold the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand or against your body makes it unstable and may cause loss of control.
5. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
6. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
7. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.
8. If devices for dust extraction and collection facilities are present, ensure these are connected and properly used.
9. Do not let familiarity gained from frequent use of power tools allow you to become complacent and ignore power tool safety principles.

POWER TOOL USE AND CARE

1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.
3. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.
4. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.
5. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.
6. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.
7. Keep cutting tools sharp and clean.
8. Use the power tool, accessories and tool bits in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.
9. CAUTION: When not in use, place the tool on its side on a stable surface where it will not pose a tripping or falling hazard.

BATTERY TOOL USE AND CARE

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs.
3. When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. This can short the battery terminals and cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. If this occurs, avoid contact. If contact accidentally occurs, immediately flush with water. If the liquid comes into contact with eyes, seek additional medical help.

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

5. Do not use a modified or damaged battery pack or power tool.
6. Do not expose a battery pack or power tool to fire or excessive temperatures. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or power tool outside the temperature range specified in the instructions.

SERVICE

1. Have the power tool serviced by a qualified and authorized repair person using only identical replacement parts.
2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SYMBOLS

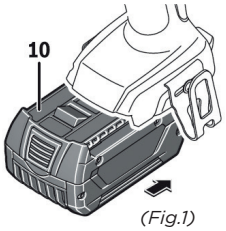
⎓	Direct current/voltage
⚠	Warning symbols with information on damage and injury prevention
	Protect the battery pack against fire
	Protect the battery pack against water and moisture
MAX 50°C	Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight

ASSEMBLY

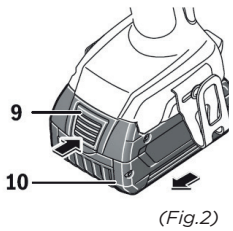
A. Inserting and releasing the battery pack

WARNING: Disconnect battery pack from tool before making any assembly, adjustments or changing accessories.

1. Set Forward/Reversing level 3 to the center (locked position). Slide charged battery pack 10 into the housing until the battery pack locks into position (Fig.1).
2. The power tool is equipped with a secondary locking latch to prevent the battery pack from completely falling out the handle, should it become loose due to vibration.
3. To remove the battery pack, press the battery pack release button 9 and slide the battery pack 10 completely out of tool housing (Fig.2).



(Fig.1)



(Fig.2)

B. Inserting and removing accessories

1. Attach only high quality impact ready accessories with the proper size square driver designed fro use with impact wrenches. To install a socket, push the socket completely onto the output driver.

OPERATING INSTRUCTIONS

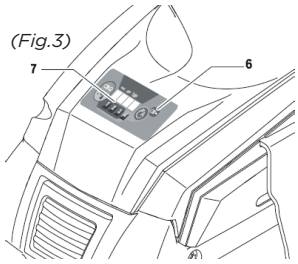
A. Intended use

1. This tool is intended for the fastening and loosening of bolts, nuts and various threaded fasteners. This tool is not intended for use as a drill.

B. Variable speed controlled trigger switch

1. Your tool is equipped with a variable speed trigger switch. The tool can be turned “ON” or “OFF” by squeezing or releasing the trigger. The speed can be adjusted from the minimum to maximum nameplate RPM by the pressure you apply to the trigger. Apply more pressure to increase the speed and release pressure to decrease speed (Fig.3).
2. When the trigger switch is released it activates the brake to stop the chuck quickly.

(Fig.3)

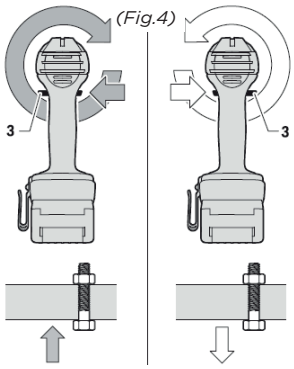


C. Forward/reversing lever and trigger lock

WARNING: After tool use, lock trigger in “OFF” position to help prevent accidental starts and accidental discharge.

1. Your tool is equipped with a forward/reversing lever and trigger lock 3 located above the trigger (Fig.4). This lever was designed for changing rotation of the bit, and for locking the trigger in an “OFF” position.
2. To lock the trigger, move the lever to the center.
3. For forward rotation, (with chuck pointed away from you) move the lever to the far left
4. For reverse rotation move the lever to the far right. To activate trigger lock move lever to the center off position.
5. CAUTION: Do not change direction of rotation until the tool comes to a complete stop.

(Fig.4)



D. Switch action

1. CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger functions properly and returns to the “OFF” position when released.
2. To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.
3. NOTE: The tool automatically stops when you keep pulling the switch trigger for 6 minutes.
4. NOTE: When full speed mode is turned on, the rotation speed becomes faster even if you do not pull the switch trigger fully.

E. Lighting up the front lamp

1. To turn on the lamp status, press the button for one second. To turn off the lamp status, press the button for one second again. With the lamp status ON, pull the switch trigger to turn on the lamp. To turn off, release it. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the switch trigger. With the lamp status OFF, the lamp does not turn on even if pulling the trigger.
2. NOTE: To confirm the lamp status, pull the trigger. When the lamp lights up by pulling the switch trigger the lamp status is ON. When the lamp does not come on, the lamp status is OFF.
3. NOTE: When the tool is overheated, the light flashes for one minute, and then the LED display goes off. In this case, cool down the tool before operating again.
4. NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.
5. NOTE: While pulling the switch trigger, the lamp status cannot be changed.
6. NOTE: For approximately 10 seconds after releasing the switch trigger, the lamp status can be changed.

F. Reversing switch action

1. CAUTION: Always check the direction of rotation before operation.
2. CAUTION: Use the reversing switch only after the tool comes to a complete stop.
3. CAUTION: When not operating the tool, always set the reversing switch lever to the neutral position.
4. This tool has a reversing switch to change the direction of rotation. Depress the reversing switch lever from the A side for clockwise rotation of from the B side for couterclockwise rotation. When the reversing switch lever is in the neutral position, the switch trigger cannot be pulled.

G. Changing the application mode

Changing the impact force

1. You can change the impact force in four steps: 4 (max), 3 (hard), 2 (medium), and 1 (soft).
2. The level of the impact force changes every time you press the button .
3. You can change the impact force within approximately one minute after releasing the switch trigger.
4. NOTE: You can extend the time to change the impact force approximately one minute if you press the button or the “MODE” button.

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

Application mode (impact force grade displayed on the panel)	Maximum blows	Purpose
4 (Max)	0-3,300 bpm	Tightening with the Max. force and speed
3 (Hard)	0-2,600 bpm	Tightening with less force and speed than Max. mode, easier to control
2 (Medium)	0-1,800 bpm	Tightening when a good finish is needed
1 (Soft)	0-1,600 bpm	Tightening with less force to avoid screw thread breakage

EXAMPLE OF APPLICATION

Application mode (impact force grade displayed on the panel)	Example of application
4 (Max)	Assembling steel frames and tightening long screws or bolts
3 (Hard)	Assembling steel frames
2 (Medium)	Assembling or disassembling scaffolds and frameworks
1 (Soft)	Assembling furniture

1. NOTE: When none of the lamp on the panel is lit, pull the switch trigger once before pressing the button .
2. NOTE: All lamps on the switch panel go out when the tool is turned off to save the battery power. The impact force grade can be checked by pulling the switch trigger to the extent that the tool does not operate.

H. Installing fasteners

1. To fasten: Start the fastener by hand on to or in to its threaded counter part (e.g. nut on to bolt, bolt in to nut or threaded hole). Next, with the proper impact socket securely mounted to the wrench, slide the impact socket on the the nut or bolt head. Hold the tool securely with both hands and squeeze the trigger switch. The impact socket will turn the fastener and impacting will begin once the fastener encounters resistance. See the above chart to estimate the amount of impact time required to obtain a desired torque.
2. To loosen: With the proper impact socket securely mounted to the wrench, slide the impact socket on the bolt head (be sure the rotational direction is “reverse”). Hold the tool securely with both hands and squeeze the trigger switch. The tool will start to impact immediately. Once the fastener has “broken loose” it will start to unthread. Be careful that you do not allow a fastener to spin freely once it is no longer engaged with the other threaded part as it may be thrown out of the socket.

I. Tightening torque

1. The tightening torque depends on the duration of the impacting/tightening action. The largest tightening torque is achieved after approx. 6 to 10 sec. Impacting/tightening action.
2. The torque build-up depends on the hardness of the bolts/nuts, the type of washer, the hardness of the materials to be joined and the lubricating effect at the surfaces of the junction.
3. This leads to the following application cases:
   A. Hard joining application: The joining of metal to metal with a disk washer. The maximum to metal with a disk washer. The maximum torque is reached after a relative short impacting/tightening action.
   B. Medium joining application: The joining of metal to metal when using spring ring washer, disk spring washer, stud bolts or bolts/nuts with conical seats.
   C. Soft joining application: The joining of e.g. metal to wood or insulation material. For middle or soft joining cases, the maximum tightening torque is less than for hard cases. Therefore, a longer impacting/tightening action is necessary to arrive at the maximum tightening torque.
4. Cold weather use (32°F/0°C): Due to the lubrication used in the impacting mechanism, the tool should be run for three minutes at no-load prior to actual usage. This will warm the lubricant and provide better performance.

MAINTENANCE

1. CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery pack is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
2. Your tool has been properly lubricated and is ready for use.
3. The motor in your tool has been engineered for many hour of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend it be examined every six months. Only a genuine Powerhand replacement motor specially designed for your tool should be used.
4. NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like of on the tool. Discoloration, deformation or cracks may result.
5. Maintain the tool’s labels and name plates.
6. WARNING: NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend the all tool service be performed by Authorized Service Centers.
7. Ventilation openings and switch levers must be kept clean and free of foreign matter. Do not attempt to clean by inserting pointed objects through opening.

TRANSPORT

1. The recommended lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further require-ments.
2. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
3. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

DISPOSAL

1. According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.
2. If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

EN DE NL FR ES SV IT

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

1. Ausgangstreiber	7. Modusanzeige
2. Reibungsring	8. LED-Arbeitsleuchte
3. Vorwärts-/ Rückwärtshebel und Auslösersperre	9. Akku (separat erhältlich)
4. Auslösersperre für variable Geschwindigkeit	10. Gürtelclip
5. Durchgangsbohrung	11. isolierter Griff
6. Modusauswahl	12. Belüftungsöffnungen



Batteriespannung	20 V DC
Drehzahl ohne Last	0-1.000/ 0-1.500/ 0-2.150/ 0-2.700 rpm
Schlagzahl	0-1.600/ 0-1.800/ 0-2.600/ 0-3.300 bpm
Max. Anzugsmoment	360 Nm
Max. Lösemoment	400 Nm
Werkzeughalter	1/2"
Geräuschemissionswert und Vibrationswert	
Geräuschmessung gemäß EN 62841-2-2	
Schalldruckpegel L_{PA}	84,80 dB, K=3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	92,80 dB, K=3 dB
Gesamtvibrationswerte ah (triaxiale Vektorsumme) und Unsicherheit K gemäß EN 62841-2-2	
a_h	16,927 m/s^2, K= 1,5 m/s^2

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Warnungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Werkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
2. Der Begriff „Werkzeug" in dieser Anleitung bezieht sich auf Ihr batteriebetriebenes (kabelloses) Werkzeug.
3. Stellen Sie sicher, dass keine elektrischen Kabel, Wasserleitungen, Gasleitungen usw. vorhanden sind, die bei einer Beschädigung durch den Einsatz des Werkzeugs eine Gefahr darstellen könnten.
4. Halten Sie das Werkzeug an der isolierten Griffffläche fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Befestigungselement mit versteckten Kabeln in Kontakt kommen könnte.
5. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand. Stellen Sie sicher, dass sich niemand unter Ihnen befindet, wenn Sie das Werkzeug an hohen Stellen verwenden.
6. Halten Sie das Werkzeug stets fest.
7. Tragen Sie einen geeigneten Gehörschutz.
8. Berühren Sie den Bit oder das Werkstück nicht unmittelbar nach dem Gebrauch. Diese können sehr heiß sein und Ihre Haut verbrennen.
9. Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern.
10. Zubehör und Werkzeuge werden während des Betriebs heiß. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie diese berühren.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN ARBEITSBEREICH

1. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.
2. Verwenden Sie Werkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Werkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
3. Lassen Sie Kinder unter 16 Jahren das Werkzeug nicht bedienen.
4. Halten Sie Kinder und Umstehende während der Benutzung des Werkzeugs auf Abstand.

ELEKTRISCHE SICHERHEITSHINWEISE

1. Verwenden Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob versteckte Versorgungsleitungen vorhanden sind, oder wenden Sie sich an das örtliche Versorgungsunternehmen, um Unterstützung zu erhalten.
2. Die Stecker von Werkzeugen müssen zur Steckdose passen. Bitte verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Werkzeugen.
3. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.
4. Lüftungsgitter bedecken häufig bewegliche Teile und sollten vermieden werden.
5. Setzen Sie Werkzeuge weder Regen noch Nässe aus.
6. Behandeln Sie das Kabel mit Sorgfalt. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Werkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.
7. Verwenden Sie bei der Verwendung des Werkzeugs im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.
8. Wenn die Verwendung des Werkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung.

PERSÖNLICHE SICHERHEITSHINWEISE

1. Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf Ihre Handlungen und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand, wenn Sie das Werkzeug bedienen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
2. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
3. Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position „AUS" steht, bevor Sie den Akku anschließen, das Werkzeug aufnehmen oder tragen.
4. Verwenden Sie Klemmen oder andere praktische Methoden, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu befestigen und zu halten. Das Halten des Werkstücks mit der Hand oder gegen Ihren Körper macht es instabil und kann zum Verlust der Kontrolle führen.
5. Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.
6. Reichen Sie nicht zu weit. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und ein gutes Gleichgewicht.
7. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.
8. Wenn Vorrichtungen zur Staubabsaugung und -sammlung vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.
9. Lassen Sie sich durch die Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworben haben, nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsgrundsätze für Werkzeuge.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

1. Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Anwendung geeignete Werkzeug.
2. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
3. Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
4. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, falls abnehmbar, aus dem Werkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Werkzeuge lagern.
5. Bewahren Sie nicht benutzte Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Werkzeug nicht bedienen.
6. Warten Sie Werkzeuge und Zubehör. Überprüfen Sie bewegliche Teile auf Fehlausrichtung oder Blockierung, auf Bruch und auf alle anderen Zustände, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Werkzeug vor dem Gebrauch reparieren, wenn es beschädigt ist.
7. Halten Sie Werkzeuge scharf und sauber.

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

8. Verwenden Sie das Werkzeug, Zubehör und Bits gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.
9. VORSICHT: Legen Sie das Werkzeug bei Nichtgebrauch auf die Seite auf eine stabile Oberfläche, wo es keine Stolper- oder Sturzgefahr darstellt.

SERVICE

1. Lassen Sie das Werkzeug von einem qualifizierten und autorisierten Reparaturfachmann warten, der ausschließlich identische Ersatzteile verwendet.
2. Führen Sie niemals Reparaturen an beschädigten Akkus durch. Die Wartung von Akkus sollte ausschließlich vom Hersteller oder von autorisierten Serviceanbietern durchgeführt werden.

SYMBOLE

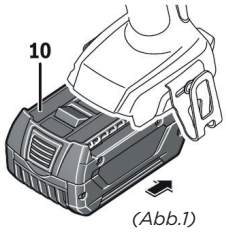
⎓	Gleichstrom/Gleichspannung
⚠	Warnsymbole mit Informationen zur Vermeidung von Schäden und Verletzungen
	Bitte schützen Sie den Akku vor Feuer.
	Bitte schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.
MAX 50°C	Bitte schützen Sie den Akku vor Hitze und anhaltender intensiver Sonneneinstrahlung.

MONTAGE

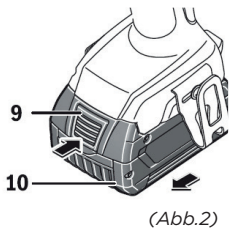
A. Einlegen und Entnehmen des Akkus

WARNUNG: Trennen Sie den Akku vom Werkzeug, bevor Sie Montagearbeiten, Einstellungen oder Zubehörwechsel vornehmen.

1. Stellen Sie die Vorwärts-/Rückwärtsstufe 3 in die Mitte (verriegelte Position). Schieben Sie den geladenen Akku 10 in das Gehäuse, bis er einrastet (Abb. 1).
2. Das Werkzeug ist mit einer sekundären Verriegelung ausgestattet, die verhindert, dass der Akku vollständig aus dem Griff herausfällt, falls er sich aufgrund von Vibrationen lockert.
3. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie den Akku-Entriegelungsknopf 9 und schieben Sie den Akku 10 vollständig aus dem Werkzeuggehäuse heraus (Abb. 2).



(Abb.1)



(Abb.2)

B. Einsetzen und Entfernen von Zubehör

1. Bitte verwenden Sie ausschließlich hochwertiges, schlagfestes Zubehör mit dem passenden Vierkantantrieb, der für den Einsatz mit Schlagschraubern vorgesehen ist. Um einen Steckschlüssel zu montieren, schieben Sie diesen vollständig auf den Antrieb.

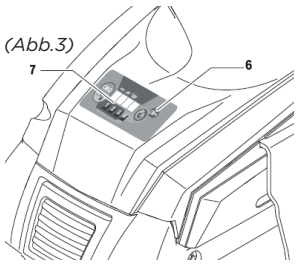
BEDIENUNGSANLEITUNG

A. Verwendungszweck

1. Dieses Werkzeug ist für das Anziehen und Lösen von Schrauben, Muttern und verschiedenen Gewindebefestigungen vorgesehen. Dieses Werkzeug ist nicht für den Einsatz als Bohrer vorgesehen.

B. Triggerschalter mit variabler Geschwindigkeitsregelung

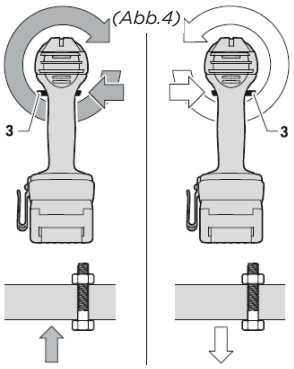
1. Ihr Werkzeug ist mit einem Triggerschalter mit variabler Drehzahl ausgestattet. Das Werkzeug kann durch Drücken oder Loslassen des Triggers ein- oder ausgeschaltet werden. Die Drehzahl kann durch den Druck, den Sie auf den Trigger ausüben, vom minimalen bis zum maximalen Drehzahlwert auf dem Typenschild eingestellt werden. Üben Sie mehr Druck aus, um die Drehzahl zu erhöhen, und lassen Sie den Druck nach, um die Drehzahl zu verringern (Abb. 3).
2. Wenn der Triggerschalter losgelassen wird, wird die Bremse aktiviert, um das Spannfutter schnell anzuhalten.

(Abb.3)


C. Vorwärts-/Rückwärtshebel und Abzugssperre

WARNUNG: Bitte sichern Sie den Auslöser nach Gebrauch des Werkzeugs in der Position „OFF“, um ein versehentliches Starten und Auslösen zu verhindern.

1. Ihr Werkzeug ist mit einem Vorwärts-/Rückwärtshebel und einer Auslösersicherung 3 über dem Auslöser ausgestattet (Abb. 4). Dieser Hebel dient zum Ändern der Drehrichtung des Bits und zum Sichern des Auslösers in der Position „OFF“.
2. Um den Auslöser zu sichern, bewegen Sie den Hebel in die Mitte.
3. Für die Vorwärtsdrehung (mit dem Bohrfutter von Ihnen weg zeigend) bewegen Sie den Hebel ganz nach links.
4. Für die Rückwärtsdrehung bewegen Sie den Hebel ganz nach rechts. Um die Auslösersperre zu aktivieren, bewegen Sie den Hebel in die mittlere Aus-Position.
5. VORSICHT: Ändern Sie die Drehrichtung erst, wenn das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist.

(Abb.4)


D. Schaltvorgang

1. VORSICHT: Bevor Sie die Batteriekassette in das Werkzeug einsetzen, überprüfen Sie stets, ob der Schalterauslöser ordnungsgemäß funktioniert und nach dem Loslassen in die Position „OFF“ zurückkehrt.
2. Um das Werkzeug zu starten, ziehen Sie einfach den Schalterauslöser. Die Geschwindigkeit des Werkzeugs wird durch erhöhten Druck auf den Schalterauslöser erhöht. Lassen Sie den Schalterauslöser los, um das Werkzeug anzuhalten.
3. HINWEIS: Das Werkzeug stoppt automatisch, wenn Sie den Schalterauslöser 6 Minuten lang gedrückt halten.
4. HINWEIS: Wenn der Vollgeschwindigkeitsmodus aktiviert ist, wird die Drehzahl erhöht, auch wenn Sie den Schalterauslöser nicht vollständig drücken.

E. Einschalten der Frontleuchte

1. Um den Lampenstatus zu aktivieren, drücken Sie die Taste eine Sekunde lang. Um den Lampenstatus zu deaktivieren, drücken Sie die Taste erneut eine Sekunde lang. Bei aktiviertem Lampenstatus betätigen Sie den Schalter, um die Lampe einzuschalten. Um sie auszuschalten, lassen Sie ihn los. Die Lampe erlischt etwa 10 Sekunden nach Loslassen des Schalters.
2. Bei deaktiviertem Lampenstatus schaltet sich die Lampe auch beim Betätigen des Schalters nicht ein.
3. HINWEIS: Um den Lampenstatus zu überprüfen, ziehen Sie den Auslöser. Wenn die Lampe durch Ziehen des Schalterauslösers aufleuchtet, ist der Lampenstatus eingeschaltet. Wenn die Lampe nicht aufleuchtet, ist der Lampenstatus ausgeschaltet.
4. HINWEIS: Wenn das Werkzeug überhitzt ist, blinkt die Leuchte eine Minute lang und dann erlischt die LED-Anzeige. In diesem Fall lassen Sie das Werkzeug abkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.
5. HINWEIS: Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Schmutz von der Linse der Lampe zu entfernen. Achten Sie darauf, die Linse der Lampe nicht zu zerkratzen, da dies die Leuchtkraft beeinträchtigen kann.
6. HINWEIS: Während Sie den Schalter betätigen, kann der Lampenstatus nicht geändert werden.
7. HINWEIS: Nach dem Loslassen des Schalters kann der Lampenstatus für etwa 10 Sekunden geändert werden.

F. Umkehrschalterfunktion

1. VORSICHT: Überprüfen Sie vor dem Betrieb stets die Drehrichtung.
2. VORSICHT: Verwenden Sie den Umkehrschalter erst, nachdem das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist.
3. VORSICHT: Wenn Sie das Werkzeug nicht benutzen, stellen Sie den Umkehrschalter immer in die Neutralstellung.
4. Dieses Werkzeug verfügt über einen Umkehrschalter, um die Drehrichtung zu ändern. Drücken Sie den Umkehrschalterhebel auf der Seite A für eine Drehung im Uhrzeigersinn oder auf der Seite B für eine Drehung gegen den Uhrzeigersinn. Wenn sich der Umkehrschalterhebel in der Neutral-

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

stellung befindet, kann der Schalterauslöser nicht betätigt werden.

G. Ändern des Anwendungsmodus

1. Ändern der Schlagkraft
2. Sie können die Schlagkraft in vier Stufen einstellen: 4 (Max), 3 (Hard), 2 (Medium) und 1 (Soft).
3. Die Schlagkraft ändert sich mit jedem Drücken der Taste .
4. Sie können die Schlagkraft innerhalb von etwa einer Minute nach Loslassen des Schalters ändern.
5. HINWEIS: Sie können die Zeit zum Ändern der Schlagkraft um etwa eine Minute verlängern, indem Sie die Taste oder die Taste „MODE“ drücken.

Anwendungsmodus (auf dem Bedienfeld angezeigte Schlagkraftstufe)	maximale Schläge	Zweck
4 (Max)	0-3,300 bpm	Anziehen mit maximaler Kraft und Geschwindigkeit
3 (Hard)	0-2,600 bpm	Anziehen mit geringerer Kraft und Geschwindigkeit als im Maximalmodus, leichter zu kontrollieren
2 (Medium)	0-1,800 bpm	Anziehen, wenn ein gutes Finish erforderlich ist
1 (Soft)	0-1,600 bpm	Anziehen mit geringerer Kraft, um ein Brechen des Schraubengewindes zu vermeiden

BEISPIEL FÜR DIE ANWENDUNG

Anwendungsmodus (auf dem Bedienfeld angezeigte Schlagkraftstufe)	Anwendungsbeispiel
4 (Max)	Montage von Stahlrahmen und Anziehen langer Schrauben oder Bolzen
3 (Hard)	Montage von Stahlrahmen
2 (Medium)	Montage oder Demontage von Gerüsten und Gerüsten
1 (Soft)	Montage von Möbeln

1. HINWEIS: Wenn keine der Lampen auf dem Bedienfeld leuchtet, betätigen Sie bitte einmal den Schalterauslöser, bevor Sie die Taste drücken.
2. HINWEIS: Alle Lampen auf dem Schaltfeld erlöschen, wenn das Werkzeug ausgeschaltet wird, um Batteriestrom zu sparen. Die Schlagkraftstufe kann überprüft werden, indem Sie den Schalterauslöser so weit betätigen, dass das Werkzeug nicht mehr funktioniert.

H. Befestigungselemente anbringen

1. Befestigen: Beginnen Sie mit dem Anziehen des Befestigungselements von Hand auf oder in sein Gegenstück mit Gewinde (z. B. Mutter auf Bolzen, Bolzen in Mutter oder Gewindebohrung). Befestigen Sie anschließend den passenden Schlagschrauber sicher am Schraubenschlüssel und schieben Sie den Schlagschrauber auf die Mutter oder den Bolzenkopf. Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest und drücken Sie den Auslöseschalter. Der Schlagschrauber dreht das Befestigungselement und beginnt mit dem Schlag, sobald das Befestigungselement auf Widerstand stößt. In der obigen Tabelle finden Sie Angaben zur ungefähren Schlagdauer, die erforderlich ist, um das gewünschte Drehmoment zu erreichen.
2. Zum Lösen: Schieben Sie den passenden Schlagschrauber, der fest am Schraubenschlüssel befestigt ist, auf den Bolzenkopf (achten Sie darauf, dass die Drehrichtung „rückwärts” ist). Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen fest und drücken Sie den Auslöseschalter. Das Werkzeug beginnt sofort mit dem Schlag. Sobald sich das Befestigungselement „gelöst“ hat, beginnt es sich zu lösen. Achten Sie darauf, dass sich das Befestigungselement nicht frei drehen kann, sobald es nicht mehr mit dem anderen Gewindeteil in Eingriff ist, da es sonst aus dem Steckschlüssel herausgeschleudert werden kann.

I. Anzugsmoment

1. Das Anzugsdrehmoment hängt von der Dauer des Schlag-/Anzugsvorgangs ab. Das größte Anzugsdrehmoment wird nach ca. 6 bis 10 Sekunden Schlag-/Anzugsvorgang erreicht.
2. Der Drehmomentaufbau hängt von der Härte der Schrauben/Muttern, der Art der Unterlegscheibe, der Härte der zu verbindenden Materialien und der Schmierwirkung an den Oberflächen der Verbindung ab.
3. Dies führt zu folgenden Anwendungsfällen:
   A. Harte Verbindungsanwendung: Die Verbindung von Metall mit Metall mit einer Scheibenscheibe. Das maximale Drehmoment wird nach einer relativ kurzen Schlag-/Anzugskraft erreicht.
   B. Mittlere Verbindungsanwendung: Die Verbindung von Metall mit Metall unter Verwendung von Federringscheiben, Tellerfederscheiben, Stehbolzen oder Schrauben/Muttern mit konischen Sitzen.
   C. Weiche Verbindungsanwendung: Die Verbindung von z. B. Metall mit Holz oder Dämmmaterial.
4. Bei mittleren oder weichen Verbindungen ist das maximale Anzugsdrehmoment geringer als bei harten Verbindungen. Daher ist ein längerer Schlag-/Anzugsvorgang erforderlich, um das maximale Anzugsdrehmoment zu erreichen.
5. Verwendung bei kalten Temperaturen (0 °C): Aufgrund der im Schlagmechanismus verwendeten Schmierung sollte das Werkzeug vor dem eigentlichen Einsatz drei Minuten lang ohne Last laufen gelassen werden. Dadurch wird das Schmiermittel erwärmt und eine bessere Leistung erzielt.

WARTUNG

1. ACHTUNG: Stellen Sie stets sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie Inspektions- oder Wartungsarbeiten durchführen.
2. Ihr Werkzeug wurde ordnungsgemäß geschmiert und ist einsatzbereit.
3. Der Motor Ihres Werkzeugs wurde für viele Stunden zuverlässigen Betriebs entwickelt. Um die maximale Effizienz des Motors aufrechtzuerhalten, empfehlen wir, ihn alle sechs Monate zu überprüfen. Verwenden Sie ausschließlich einen Original-Ersatzmotor von Powerhand, der speziell für Ihr Werkzeug entwickelt wurde.
4. HINWEIS: Verwenden Sie niemals Benzin, Benzin, Verdünner, Alkohol oder ähnliche Mittel für das Werkzeug. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.
5. Bewahren Sie die Etiketten und Typenschilder des Werkzeugs auf.
6. WARNUNG: KEINE VOM BENUTZER WARTBAREN TEILE IM INNEREN. Vorbeugende Wartungsarbeiten durch nicht autorisiertes Personal können zur Fehlplatzierung interner Kabel und Komponenten führen, was zu ernsthaften Gefahren führen kann. Wir empfehlen, alle Wartungsarbeiten am Werkzeug von autorisierten Servicezentren durchführen zu lassen.
7. Lüftungsöffnungen und Schalterhebel müssen sauber und frei von Fremdkörpern gehalten werden. Versuchen Sie nicht, sie durch Einführen spitzer Gegenstände in die Öffnungen zu reinigen.

TRANSPORT

1. Die empfohlenen Lithium-Ionen-Batterien unterliegen den gesetzlichen Bestimmungen für den Transport gefährlicher Güter. Der Benutzer kann die Batterien ohne weitere Erfordernisse auf der Straße transportieren.
2. Bei Versand durch Dritte (z. B. per Lufttransport oder Spedition) müssen besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung beachtet werden. Für die Vorbereitung des Versandguts ist die Konsultation eines Gefahrgutexperten erforderlich.
3. Versenden Sie Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit detaillierterer nationaler Vorschriften.

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

ENTSORGUNG

1. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr verwendbare Werkzeuge sowie gemäß der Richtlinie 2006/66/EG defekte oder entladene Batterien getrennt gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.
2. Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronikaltgeräte aufgrund des möglichen Vorhandenseins gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

EN DE NL FR ES SV IT

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

1. Uitgangs-driver	7. Modusindi-cator
2. Wrijvingsring	8. LED-werk-lamp
3. Vooruit/ach-teruit-hendel en trekkervergren-deling	9. Accu (apart verkrijgbaar)
4. Trekkerver-grendeling voor variabele snelheid	10. Riemclip
5. Doorlopend gat	11. Geïsoleerde handgreep
6. Moduskeuze	12. Ventilatieo-peningen



Accuspanning	20 V DC
Toerental zonder be-lasting	0-1.000/ 0-1.500/ 0-2.150/ 0-2.700 rpm
Slagfrequentie	0-1.600/ 0-1.800/ 0-2.600/ 0-3.300 bpm
Max. aandraaimoment	360 Nm
Max. losdraaimoment	400 Nm
Gereedschapshouder	1/2"
Geluidsemissiewaarde en trillingswaarde	
Geluidsmeetwaarde bepaald volgens EN 62841-2-2	
Geluidsdrukniveau L_{PA}	84,80 dB, K=3 dB
Akoestisch vermogen-sniveau L_{WA}	92,80 dB, K=3 dB
Totale trillingswaarden ah (triaxiale vectorsom) en onzekerheid K bepaald in overeenstemming met EN 62841-2-2	
a_h	16,927 m/s^2, K= 1,5 m/s^2

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Lees alle veiligheidsinstructies, waarschuwingen, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
2. De term “elektrisch gereedschap” in deze handleiding verwijst naar uw batterijgevoede (draadloze) elektrisch gereedschap.
3. Zorg ervoor dat er geen elektrische kabels, waterleidingen, gasleidingen enz. aanwezig zijn die gevaar kunnen opleveren als ze door het gebruik van het elektrisch gereedschap worden beschadigd.
4. Houd het elektrisch gereedschap vast bij het geïsoleerde greepoppervlak wanneer u een bewerking uitvoert waarbij de bevestiging in contact kan komen met verborgen bedrading.
5. Zorg er altijd voor dat u stevig staat. Zorg ervoor dat er niemand onder u staat wanneer u het elektrisch gereedschap op hoge plaatsen gebruikt.
6. Houd het elektrisch gereedschap te allen tijde stevig vast.
7. Draag geschikte gehoorbescherming.
8. Raak de bit of het werkstuk niet direct na gebruik aan. Deze kunnen zeer heet zijn en uw huid verbranden.
9. Houd uw handen uit de buurt van draaiende onderdelen.
10. Accessoires en gereedschappen worden heet tijdens het gebruik. Draag handschoenen wanneer u ze aanraakt.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE WERKPLEK

1. Houd de werkplek schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes kunnen ongelukken veroorzaken.
2. Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
3. Laat kinderen jonger dan 16 jaar geen elektrisch gereedschap gebruiken.
4. Houd kinderen en omstanders op afstand tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap.

ELEKTRISCHE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Gebruik geschikte detectoren om te bepalen of er verborgen toevoerleidingen aanwezig zijn of neem contact op met het lokale nutsbedrijf voor assistentie.
2. De stekkers van elektrisch gereedschap moeten overeenkomen met het stopcontact. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap.
3. Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.
4. Ventilatieroosters bedekken vaak bewegende onderdelen en moeten worden vermeden.
5. Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.
6. Ga zorgvuldig om met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
7. Gebruik bij het gebruik van elektrisch gereedschap buitenshuis een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.
8. Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een stroomvoorziening met aardlekschakelaar (RCD).

PERSOONLIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van het elektrisch gereedschap. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
2. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.
3. Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de UIT-stand staat voordat u de accu aansluit, het gereedschap oppakt of vervoert.
4. Gebruik klemmen of andere praktische methoden om het werkstuk op een stabiel platform vast te zetten en vast te houden. Als u het werkstuk met de hand of tegen uw lichaam vasthoudt, wordt het onstabiel en kunt u de controle verliezen.
5. Verwijder alle instelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.
6. Reik niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede voetsteun en balans.
7. Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.
8. Als er apparaten voor stofafzuiging en -opvang aanwezig zijn, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.
9. Laat u niet door uw vertrouwdheid met het veelvuldig gebruik van elektrisch gereedschap verleiden tot zelfgenoegzaamheid en negeer de veiligheidsprincipes voor elektrisch gereedschap niet.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

1. Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.
2. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar het niet in- en uitschakelt.
3. Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.
4. Koppel de stekker los van de stroombron en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt.
5. Bewaar niet-gebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies het elektrisch gereedschap niet bedienen.
6. Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat het elektrisch gereedschap repareren voordat u het gebruikt als het beschadigd is.
7. Houd snijgereedschap scherp en schoon.
8. Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires en de gereedschapsbits in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

het uit te voeren werk.
9. LET OP: Plaats het gereedschap wanneer het niet in gebruik is op zijn zijkant op een stabiel oppervlak waar het geen struikel- of valgevaar oplevert.

SERVICE

1. Laat het elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde en erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangingsonderdelen gebruikt.
2. Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accu's. Onderhoud aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende serviceproviders.

SYMBOLEN

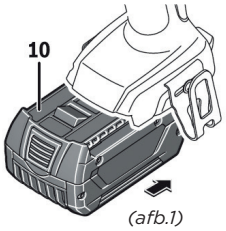
⎓	Gelijkstroom/gelijkspanning
⚠	Waarschuwingssymbolen met informatie over schade en letselpreventie
	Bescherm de accu tegen brand
	Bescherm de accu tegen water en vocht
MAX 50°C	Bescherm de accu tegen hitte en langdurige blootstelling aan intens zonlicht

MONTAGE

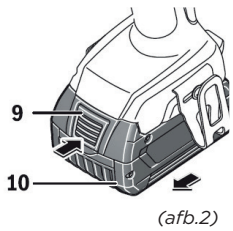
A. De batterij plaatsen en verwijderen

WAARSCHUWING: Koppel de accu los van het gereedschap voordat u montage-, afstel- of accessoirewerkzaamheden uitvoert.

1. Zet de vooruit-/achteruitstand 3 in het midden (vergrendelde stand). Schuif de opgeladen accu 10 in de behuizing totdat de accu op zijn plaats klikt (afb. 1).
2. Het elektrisch gereedschap is uitgerust met een secundaire vergrendeling om te voorkomen dat de accu volledig uit de handgreep valt als deze door trillingen losraakt.
3. Om de accu te verwijderen, drukt u op de ontgrendelknop 9 en schuift u de accu 10 volledig uit de behuizing van het gereedschap (afb. 2).



(afb.1)



(afb.2)

B. Accessoires plaatsen en verwijderen

1. Bevestig uitsluitend hoogwaardige, slagvaste accessoires met de juiste maat vierkante aandrijving die is ontworpen voor gebruik met slagmoersleutels. Om een dop te installeren, drukt u de dop volledig op de uitgaande aandrijving.

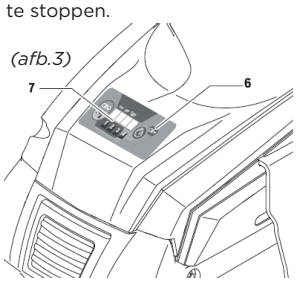
BEDIENINGSINSTRUKTES

A. Beoogd gebruik

1. Dit gereedschap is bedoeld voor het vast- en losdraaien van bouten, moeren en diverse schroefdraadbevestigingen. Dit gereedschap is niet bedoeld voor gebruik als boormachine.

B. Triggerschakelaar met variabele snelheidsregeling

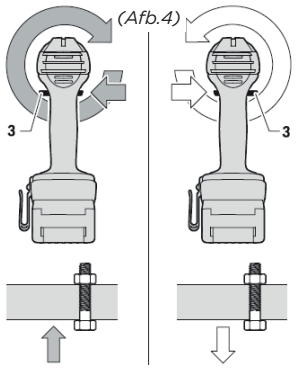
1. Uw gereedschap is uitgerust met een trekschakelaar met variabele snelheid. Het gereedschap kan worden in- of uitgeschakeld door de trekschakelaar in te drukken of los te laten. De snelheid kan worden aangepast van het minimale tot het maximale toerental dat op het typeplaatje staat vermeld, door de druk die u op de trekschakelaar uitoefent. Oefen meer druk uit om de snelheid te verhogen en laat de druk los om de snelheid te verlagen (afb. 3).
2. Wanneer de trekschakelaar wordt losgelaten, wordt de rem geactiveerd om de boorkop snel te stoppen.

(afb.3)


C. Vooruit-/achteruitversnellingshendel en trekkervergrendeling

WAARSCHUWING: Zet na gebruik van het gereedschap de trekker in de stand "OFF" om onbedoeld starten en onbedoeld afvuren te voorkomen.

1. Uw gereedschap is uitgerust met een vooruit/achteruit-hendel en een trekkervergrendeling 3 boven de trekker (afb. 4). Deze hendel is ontworpen om de draairichting van het bit te veranderen en om de trekker in de stand "OFF" te vergrendelen.
2. Om de trekker te vergrendelen, zet u de hendel in het midden.
3. Voor voorwaartse rotatie (met de boorkop van u af gericht) zet u de hendel helemaal naar links.
4. Voor achterwaartse rotatie zet u de hendel helemaal naar rechts. Om de trekkervergrendeling te activeren, zet u de hendel in de middelste uit-stand.
5. LET OP: Verander de draairichting niet voordat het gereedschap volledig tot stilstand is gekomen.

(Afb.4)


D. Schakelaarwerking

1. WAARSCHUWING: Controleer voordat u de accucartridge in het gereedschap plaatst altijd of de schakelaar goed werkt en terugkeert naar de stand "UIT" wanneer u deze loslaat.
2. Om het gereedschap te starten, trekt u eenvoudigweg aan de schakelaar. De snelheid van het gereedschap wordt verhoogd door meer druk uit te oefenen op de schakelaar. Laat de schakelaar los om te stoppen.
3. OPMERKING: Het gereedschap stopt automatisch wanneer u de schakelaar gedurende 6 minuten ingedrukt houdt.
4. OPMERKING: Wanneer de volledige snelheidsmodus is ingeschakeld, wordt de rotatiesnelheid hoger, zelfs als u de schakelaar niet volledig indrukt.

E. De koplamp inschakelen

1. Om de lampstatus in te schakelen, drukt u één seconde op de knop . Om de lampstatus uit te schakelen, drukt u opnieuw één seconde op de knop . Als de lampstatus AAN is, trekt u aan de schakelaar om de lamp in te schakelen. Om uit te schakelen, laat u de schakelaar los. De lamp gaat ongeveer 10 seconden na het loslaten van de schakelaar uit.
2. Als de lampstatus UIT is, gaat de lamp niet aan, zelfs niet als u de trekker overhaalt.
3. OPMERKING: Om de lampstatus te controleren, haalt u de trekker over. Als de lamp gaat branden wanneer u de schakelaar overhaalt, is de lampstatus AAN. Als de lamp niet gaat branden, is de lampstatus UIT.
4. OPMERKING: Als het gereedschap oververhit raakt, knippert het lampje gedurende één minuut en gaat vervolgens het LED-display uit. Laat het gereedschap in dat geval afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
5. OPMERKING: Gebruik een droge doek om het vuil van de lens van de lamp te vegen. Let erop dat u geen krassen op de lens van de lamp maakt, omdat dit de verlichting kan verminderen.
6. OPMERKING: Terwijl u de schakelaar ingedrukt houdt, kan de lampstatus niet worden gewijzigd.
7. OPMERKING: Gedurende ongeveer 10 seconden na het loslaten van de schakelaar kan de lampstatus worden gewijzigd.

F. Omkeerschakelaarwerking

1. LET OP: Controleer altijd de draairichting voordat u het gereedschap in gebruik neemt.
2. LET OP: Gebruik de omkeerschakelaar pas nadat het gereedschap volledig tot stilstand is gekomen.
3. WAARSCHUWING: Zet de omkeerschakelaar altijd in de neutrale stand wanneer u het gereedschap niet gebruikt.
4. Dit gereedschap heeft een omkeerschakelaar om de draairichting te wijzigen. Druk de omkeerschakelaar in vanaf de A-zijde voor rechtsom draaien of vanaf de B-zijde voor linksom draaien. Wanneer de omkeerschakelaar in de neutrale stand staat, kan de schakelaartrekker niet worden ingedrukt.

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

G. De toepassingsmodus wijzigen

1. De slagkracht wijzigen
2. U kunt de slagkracht in vier stappen wijzigen: 4 (max), 3 (hard), 2 (gemiddeld) en 1 (zacht).
3. De slagkracht verandert telkens wanneer u op de knop drukt.
4. U kunt de slagkracht binnen ongeveer één minuut na het loslaten van de schakelaar wijzigen.
5. OPMERKING: U kunt de tijd om de slagkracht te wijzigen met ongeveer één minuut verlengen door op de knop of de knop 'MODE' te drukken.

Toepassingsmodus (impactkracht weergegeven op het paneel)	Maximaal aantal slagen	Doel
	0-3,300 bpm	Aandraaien met maximale kracht en snelheid
	0-2,600 bpm	Aandraaien met minder kracht en snelheid dan in de maximale modus, eenvoudiger te controleren
2 (Medium)	0-1,800 bpm	Aandraaien wanneer een goede afwerking vereist is
1 (Soft)	0-1,600 bpm	Aandraaien met minder kracht om breuk van de schroefdraad te voorkomen

VOORBEELD VAN TOEPASSING

Toepassingsmodus (impactkracht weergegeven op het paneel)	Voorbeeld van toepassing
4 (Max)	Het monteren van stalen frames en het aandraaien van lange schroeven of bouten
3 (Hard)	Het monteren van stalen frames
2 (Medium)	Het monteren of demonteren van steigers en raamwerken
1 (Soft)	Het monteren van meubilair

1. OPMERKING: Wanneer geen van de lampjes op het paneel brandt, trek dan één keer aan de schakelaar voordat u op de knop drukt.
2. OPMERKING: Alle lampjes op het schakelpaneel gaan uit wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld om de batterij te sparen. De slagkracht kan worden gecontroleerd door de schakelaar in te drukken zonder het gereedschap te gebruiken.

H. Bevestigingsmiddelen installeren

1. Bevestigen: Begin met de hand de bevestiging op of in het schroefdraad van het tegenstuk te draaien (bijvoorbeeld moer op bout, bout in moer of schroefdraadgat). Vervolgens, met de juiste slagdop stevig op de sleutel bevestigd, schuift u de slagdop op de moer of boutkop. Houd het gereedschap stevig met beide handen vast en druk op de trekker. De slagdop draait de bevestiging en begint te slaan zodra de bevestiging weerstand ondervindt. Raadpleeg de bovenstaande tabel om de benodigde slagduur te schatten om het gewenste koppel te verkrijgen.
2. Om los te draaien: Schuif de slagmoersleutel met de juiste slagmoersleutel stevig op de moer op de boutkop (zorg ervoor dat de draairichting "omgekeerd" is). Houd het gereedschap stevig vast met beide handen en druk op de trekker. Het gereedschap begint onmiddellijk te kloppen. Zodra de bevestiging "loskomt", begint deze los te draaien. Let erop dat u een bevestiging niet vrij laat draaien zodra deze niet meer in het andere schroefdraaddeel vastzit, omdat deze dan uit de dop kan worden geslingerd.

I. Aanhaalmoment

1. Het aanhaalmoment is afhankelijk van de duur van de slag-/aandraaibeweging. Het grootste aanhaalmoment wordt bereikt na ongeveer 6 tot 10 seconden slag-/aandraaibeweging.
2. De opbouw van het koppel is afhankelijk van de hardheid van de bouten/moeren, het type sluitring, de hardheid van de te verbinden materialen en het smerende effect op de oppervlakken van de verbinding.
3. Dit leidt tot de volgende toepassingsgevallen:
   A. Harde verbindingstoepassing: het verbinden van metaal met metaal met een schijfring. Het maximale koppel wordt bereikt na een relatief korte slag-/aandraaiing.
   B. Gemiddelde verbindingstoepassing: het verbinden van metaal met metaal bij gebruik van veerringen, schijfveren, tapeinden of bouten/moeren met conische zittingen.
   C. Zachte verbindingstoepassing: het verbinden van bijvoorbeeld metaal met hout of isolatiemateriaal.
4. Voor middelzware of zachte verbindingen is het maximale aanhaalmoment lager dan voor harde verbindingen. Daarom is een langere slag-/aandraaiing nodig om het maximale aanhaalmoment te bereiken.
5. Gebruik bij koud weer (0 °C): Vanwege de smering die in het slagmechanisme wordt gebruikt, moet het gereedschap vóór het daadwerkelijke gebruik drie minuten zonder belasting worden laten draaien. Hierdoor wordt het smeermiddel opgewarmd en worden betere prestaties geleverd.

ONDERHOUD

1. LET OP: Zorg er altijd voor dat het gereedschap is uitgeschakeld en dat de accu is verwijderd voordat u inspectie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
2. Uw gereedschap is goed gesmeerd en klaar voor gebruik.
3. De motor in uw gereedschap is ontworpen voor vele uren betrouwbare dienst. Om de maximale efficiëntie van de motor te behouden, raden wij aan deze elke zes maanden te laten controleren. Gebruik uitsluitend een originele Powerhand-vervangingsmotor die speciaal voor uw gereedschap is ontworpen.
4. LET OP: Gebruik nooit benzine, thinner, alcohol of soortgelijke middelen op het gereedschap. Dit kan leiden tot verkleuring, vervorming of scheuren.
5. Behoud de labels en naamplaatjes van het gereedschap.
6. WAARSCHUWING: GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER KUNNEN WORDEN ONDERHOUDEN. Preventief onderhoud door onbevoegd personeel kan leiden tot het verkeerd plaatsen van interne draden en onderdelen, wat ernstig gevaar kan opleveren. Wij raden aan om al het onderhoud aan het gereedschap te laten uitvoeren door erkende servicecentra.
7. Ventilatieopeningen en schakelaarhendels moeten schoon en vrij van vreemde voorwerpen worden gehouden. Probeer niet schoon te maken door puntige voorwerpen in de opening te steken.

TRANSPORT

1. De aanbevolen lithium-ionbatterijen vallen onder de wetgeving inzake het vervoer van gevaarlijke goederen. De gebruiker kan de batterijen zonder verdere vereisten over de weg vervoeren.
2. Bij verzending door derden (bijvoorbeeld: per luchtvervoer of expeditiebedrijf) moeten speciale vereisten met betrekking tot verpakking en etikettering in acht worden genomen. Voor de voorbereiding van het te verzenden artikel is het raadplegen van een deskundige op het gebied van gevaarlijke stoffen vereist.
3. Verzend batterijpakketten alleen als de behuizing onbeschadigd is. Plak open contacten af met tape of maskeer ze en verpak de batterij zodanig dat deze niet kan verschuiven in de verpakking. Houd ook rekening met de mogelijkheid van meer gedetailleerde nationale voorschriften.

VERWIJDERING

1. Volgens Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationaal recht, moeten elektrisch gereedschap dat niet meer bruikbaar is en, volgens Richtlijn 2006/66/EG, defecte of lege batterijen apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.
2. Bij onjuiste verwijdering kan afgedankte elektrische en elektronische apparatuur schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid, vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

1. Moteur de sortie	7. Indicateur de mode
2. Bague de friction	8. Lampe de travail à LED
3. Levier avant/arrière et verrouillage de la gâchette	9. Batterie (vendue séparément)
4. Verrouillage de la gâchette à vitesse variable	10. Clip ceinture
5. Trou traversant	11. Poignée isolée
6. Sélection du mode	12. Orifices de ventilation



Tension de la batterie	20 V DC
Vitesse à vide	0-1.000/ 0-1.500/ 0-2.150/ 0-2.700 rpm
Fréquence d'impact	0-1.600/ 0-1.800/ 0-2.600/ 0-3.300 bpm
Couple de serrage max.	360 Nm
Couple de desserrage max.	400 Nm
Porte-outil	1/2"
Valeur d'émission sonore et valeur de vibration	
Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 62841-2-2	
Niveau de pression acoustique L_{PA}	84,80 dB, K=3 dB
Niveau de puissance acoustique L_{WA}	92,80 dB, K=3 dB
Valeurs de vibration totales ah (somme vectorielle triaxiale) et incertitude K déterminées conformément à la norme EN 62841-2-2	
ah	16,927 m/s^2, K= 1,5 m/s^2

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité, les avertissements, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
2. Le terme « outil électrique » dans ce manuel fait référence à votre outil électrique à batterie (sans fil).
3. Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites d'eau, de conduites de gaz, etc. qui pourraient présenter un danger s'ils étaient endommagés par l'utilisation de l'outil électrique.
4. Tenez l'outil électrique par la surface de préhension isolée lorsque vous effectuez une opération où la fixation peut entrer en contact avec des câbles cachés.
5. Assurez-vous toujours d'avoir les pieds bien ancrés au sol. Assurez-vous que personne ne se trouve en dessous de vous lorsque vous utilisez l'outil électrique en hauteur.
6. Tenez fermement l'outil électrique à tout moment.
7. Portez une protection auditive appropriée.
8. Ne touchez pas l'embout ou la pièce immédiatement après utilisation. Ils peuvent être extrêmement chauds et brûler votre peau.
9. Gardez vos mains à l'écart des pièces en rotation.
10. Les accessoires et les outils chauffent pendant leur utilisation. Portez des gants lorsque vous les touchez.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL

1. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres peuvent entraîner des accidents.
2. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que celles contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
3. Ne laissez pas les enfants de moins de 16 ans utiliser l'outil électrique.
4. Maintenez les enfants et les personnes présentes à distance lorsque vous utilisez l'outil électrique.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

1. Veuillez utiliser des détecteurs appropriés pour déterminer s'il existe des conduites d'alimentation cachées ou contacter la compagnie locale de services publics pour obtenir de l'aide.
2. Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre.
3. Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.
4. Les grilles de ventilation recouvrent souvent des pièces mobiles et doivent être évitées.
5. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.
6. Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Éloignez le cordon de toute source de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces mobiles.
7. Lorsque vous utilisez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.
8. S'il est inévitable d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel (RCD).

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PERSONNELLE

1. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
2. Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.
3. Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter la batterie, de prendre ou de transporter l'outil.
4. Utilisez des pinces ou d'autres méthodes pratiques pour fixer et maintenir la pièce à usiner sur une plate-forme stable. Tenir la pièce à usiner à la main ou contre votre corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.
5. Retirez toute clé de réglage ou clé avant de mettre l'outil électrique en marche.
6. Ne vous penchez pas trop en avant. Gardez toujours un bon équilibre et un bon appui.
7. Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces en mouvement.
8. Si des dispositifs d'extraction et de collecte de poussière sont présents, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.
9. Ne laissez pas la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils électriques vous rendre complaisant et vous faire ignorer les principes de sécurité relatifs aux outils électriques.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

1. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.
2. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.
3. Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
4. Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.
5. Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.
6. Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.
7. Veillez à ce que les outils de coupe soient toujours tranchants et propres.

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

8. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.
9. ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable où il ne présente aucun risque de trébuchement ou de chute.

SERVICE

1. Faites réparer l'outil électrique par un réparateur qualifié et agréé qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques.
2. Ne réparez jamais les batteries endommagées. La réparation des batteries doit être effectuée uniquement par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

SYMBOLES

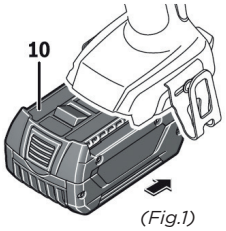
⎓	Courant continu/tension
⚠	Symboles d'avertissement avec informations sur la prévention des dommages et des blessures
	Veuillez protéger la batterie contre le feu
	Veuillez protéger la batterie contre l'eau et l'humidité
MAX 50°C	Veuillez protéger la batterie contre la chaleur et l'exposition prolongée à la lumière du soleil

ASSEMBLAGE

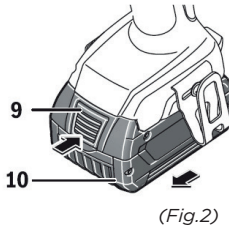
A. Insertion et retrait du bloc-batterie

AVERTISSEMENT : Veuillez déconnecter la batterie de l'outil avant de procéder à tout assemblage, réglage ou changement d'accessoires.

1. Réglez le niveau 3 avant/arrière au centre (position verrouillée). Insérez la batterie chargée 10 dans le boîtier jusqu'à ce qu'elle se verrouille en position (Fig. 1).
2. L'outil électrique est équipé d'un loquet de verrouillage secondaire afin d'empêcher la batterie de tomber complètement de la poignée si elle venait à se desserrer en raison des vibrations.
3. Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage 9 et faites glisser la batterie 10 complètement hors du boîtier de l'outil (Fig. 2).



(Fig.1)



(Fig.2)

B. Insertion et retrait des accessoires

1. Veuillez utiliser uniquement des accessoires de haute qualité résistants aux chocs avec un embout carré de taille appropriée conçu pour être utilisé avec des clés à chocs. Pour installer une douille, veuillez l'enfoncer complètement sur l'embout de sortie.

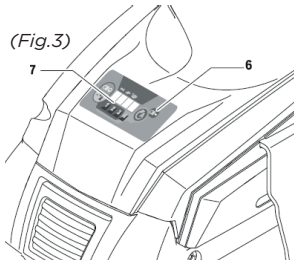
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

A. Utilisation prévue

1. Cet outil est conçu pour serrer et desserrer des boulons, des écrous et divers éléments de fixation filetés. Cet outil n'est pas destiné à être utilisé comme perceuse.

B. Interrupteur à gâchette à vitesse variable

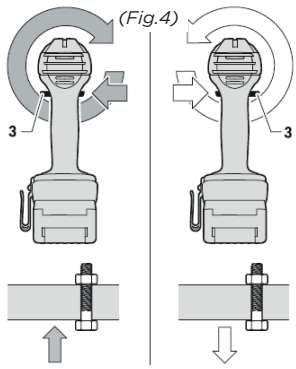
1. Votre outil est équipé d'un interrupteur à gâchette à vitesse variable. L'outil peut être mis en marche ou arrêté en appuyant sur la gâchette ou en la relâchant. La vitesse peut être réglée entre le régime minimal et le régime maximal indiqués sur la plaque signalétique en fonction de la pression exercée sur la gâchette. Augmentez la pression pour augmenter la vitesse et relâchez la pression pour la réduire (Fig. 3).
2. Lorsque la gâchette est relâchée, le frein est activé pour arrêter rapidement le mandrin.

(Fig.3)


C. Levier d'avance/recul et verrouillage de la gâchette

AVERTISSEMENT : Après utilisation de l'outil, verrouillez la gâchette en position « OFF » afin d'éviter tout démarrage et toute décharge accidentels.

1. Votre outil est équipé d'un levier avant/arrière et d'un verrouillage de gâchette 3 situé au-dessus de la gâchette (Fig. 4). Ce levier a été conçu pour changer la rotation de l'embout et pour verrouiller la gâchette en position « OFF ».
2. Pour verrouiller la gâchette, placez le levier au centre.
3. Pour la rotation avant (avec le mandrin dirigé vers l'extérieur), placez le levier à l'extrême gauche.
4. Pour la rotation arrière, placez le levier à l'extrême droite. Pour activer le verrouillage de la gâchette, placez le levier en position centrale.
5. ATTENTION : Ne changez pas le sens de rotation avant que l'outil ne soit complètement arrêté.

(Fig.4)


D. Action du commutateur

1. ATTENTION : Avant d'installer la cartouche de batterie dans l'outil, veuillez toujours vérifier que la gâchette de l'interrupteur fonctionne correctement et revient en position « OFF » lorsqu'elle est relâchée.
2. Pour démarrer l'outil, il suffit d'appuyer sur la gâchette. La vitesse de l'outil augmente en appuyant plus fort sur la gâchette. Relâchez la gâchette pour arrêter l'outil.
3. REMARQUE : l'outil s'arrête automatiquement lorsque vous maintenez la gâchette enfoncée pendant 6 minutes.
4. REMARQUE : lorsque le mode pleine vitesse est activé, la vitesse de rotation augmente même si vous n'appuyez pas complètement sur la gâchette.

E. Allumage du phare avant

1. Pour activer le statut de la lampe, veuillez appuyer sur le bouton pendant une seconde. Pour désactiver le statut de la lampe, appuyez à nouveau sur le bouton pendant une seconde. Lorsque le statut de la lampe est activé, veuillez actionner la gâchette de l'interrupteur pour allumer la lampe. Pour l'éteindre, relâchez-la. La lampe s'éteint environ 10 secondes après avoir relâché la gâchette de l'interrupteur.
2. Lorsque le statut de la lampe est désactivé, la lampe ne s'allume pas, même si vous actionnez la gâchette.
3. REMARQUE : pour vérifier le statut de la lampe, actionnez la gâchette. Si la lampe s'allume lorsque vous actionnez la gâchette, le statut de la lampe est activé. Si la lampe ne s'allume pas, le statut de la lampe est désactivé.
4. REMARQUE : lorsque l'outil est en surchauffe, le voyant clignote pendant une minute, puis l'affichage LED s'éteint. Dans ce cas, laissez refroidir l'outil avant de l'utiliser à nouveau.
5. REMARQUE : Utilisez un chiffon sec pour essuyer la saleté sur la lentille de la lampe. Veuillez faire attention à ne pas rayer la lentille de la lampe, car cela pourrait réduire l'éclairage.
6. REMARQUE : Lorsque vous appuyez sur la gâchette, l'état de la lampe ne peut pas être modifié.
7. REMARQUE : Pendant environ 10 secondes après avoir relâché la gâchette, l'état de la lampe peut être modifié.

F. Actionnement du commutateur d'inversion

1. ATTENTION : Veuillez toujours vérifier le sens de rotation avant utilisation.
2. ATTENTION : Veuillez utiliser le commutateur d'inversion uniquement après l'arrêt complet de l'outil.
3. ATTENTION : lorsque vous n'utilisez pas l'outil, placez toujours le levier du commutateur d'inversion en position neutre.
4. Cet outil est équipé d'un commutateur d'inversion permettant de changer le sens de rotation. Appuyez sur le levier du commutateur d'inversion du côté A pour une rotation dans le sens horaire ou du côté B pour une rotation dans le sens antihoraire. Lorsque le levier du commutateur d'inversion est en position neutre, la gâchette du commutateur ne peut pas être actionnée.

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

G. Modification du mode d'application

Modification de la force d'impact

1. Vous pouvez modifier la force d'impact en quatre étapes : 4 (max), 3 (fort), 2 (moyen) et 1 (faible).
2. Le niveau de la force d'impact change à chaque fois que vous appuyez sur le bouton.
3. Vous pouvez modifier la force d'impact dans un délai d'environ une minute après avoir relâché la gâchette.
4. REMARQUE : vous pouvez prolonger le délai de modification de la force d'impact d'environ une minute en appuyant sur le bouton ou sur le bouton « MODE ».

Mode d'application (niveau de force d'impact affiché sur le panneau)	Coups maximaux	Objectif
4 (Max)	0-3,300 bpm	Serrage avec la force et la vitesse maximales
3 (Hard)	0-2,600 bpm	Serrage avec une force et une vitesse inférieures au mode Max., plus facile à contrôler
2 (Medium)	0-1,800 bpm	Serrage lorsqu'une finition soignée est requise
1 (Soft)	0-1,600 bpm	Serrage avec une force réduite pour éviter la rupture du filetage de la vis

EXEMPLE D'APPLICATION

Mode d'application (niveau de force d'impact affiché sur le panneau)	Exemple d'application
4 (Max)	Assemblage de structures en acier et serrage de vis ou boulons longs
3 (Hard)	Assemblage de structures en acier
2 (Medium)	Montage ou démontage d'échafaudages et de charpentes
1 (Soft)	Assemblage de meubles

1. REMARQUE : lorsque aucun voyant du panneau n'est allumé, veuillez actionner la gâchette une fois avant d'appuyer sur le bouton .
2. REMARQUE : tous les voyants du panneau de commande s'éteignent lorsque l'outil est éteint afin d'économiser la batterie. La force d'impact peut être vérifiée en actionnant la gâchette sans mettre l'outil en marche.

H. Installation des fixations

1. Pour serrer : Commencez par visser la fixation à la main sur ou dans sa contre-pièce filetée (par exemple, un écrou sur un boulon, un boulon dans un écrou ou un trou fileté). Ensuite, une fois la douille à choc correctement fixée à la clé, glissez-la sur l'écrou ou la tête du boulon. Tenez l'outil fermement à deux mains et appuyez sur la gâchette. La douille à choc fera tourner la fixation et l'impact commencera dès que la fixation rencontrera une résistance. Consultez le tableau ci-dessus pour estimer la durée d'impact nécessaire pour obtenir le couple souhaité.
2. Pour desserrer : une fois la douille à choc appropriée solidement fixée à la clé, glissez la douille à choc sur la tête du boulon (assurez-vous que le sens de rotation est « inverse »). Tenez fermement l'outil à deux mains et appuyez sur la gâchette. L'outil commencera immédiatement à frapper. Une fois que la fixation s'est « détachée », elle commencera à se dévisser. Veillez à ne pas laisser la fixation tourner librement une fois qu'elle n'est plus engagée avec l'autre partie filetée, car elle pourrait être éjectée de la douille.

I. Couple de serrage

1. Le couple de serrage dépend de la durée de l'action de frappe/serrage. Le couple de serrage maximal est atteint après environ 6 à 10 secondes d'action de frappe/serrage.
2. L'augmentation du couple dépend de la dureté des boulons/écrous, du type de rondelle, de la dureté des matériaux à assembler et de l'effet lubrifiant à la surface de la jonction.
3. Cela conduit aux cas d'application suivants :
   A. Application d'assemblage dur : assemblage de métal sur métal avec une rondelle plate. Le couple maximal est atteint après une action de frappe/serrage relativement courte.
   B. Application d'assemblage moyen : assemblage de métal sur métal à l'aide d'une rondelle élastique, d'une rondelle plate élastique, de goujons ou de boulons/écrous à siège conique.
   C. Application d'assemblage souple : assemblage, par exemple, de métal sur bois ou sur un matériau isolant.
4. Pour les cas d'assemblage moyen ou souple, le couple de serrage maximal est inférieur à celui des cas durs. Par conséquent, une action d'impact/serrage plus longue est nécessaire pour atteindre le couple de serrage maximal.
5. Utilisation par temps froid (0 °C/32 °F) : en raison de la lubrification utilisée dans le mécanisme d'impact, l'outil doit fonctionner pendant trois minutes à vide avant son utilisation effective. Cela permettra de réchauffer le lubrifiant et d'obtenir de meilleures performances.

ENTRETIEN

1. ATTENTION : Veuillez toujours vous assurer que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant de procéder à une inspection ou à un entretien.
2. Votre outil a été correctement lubrifié et est prêt à l'emploi.
3. Le moteur de votre outil a été conçu pour fonctionner de manière fiable pendant de nombreuses heures. Afin de maintenir le moteur à son rendement optimal, nous recommandons de le faire examiner tous les six mois. Veuillez utiliser uniquement un moteur de remplacement Powerhand d'origine spécialement conçu pour votre outil.
4. AVIS : N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou tout autre produit similaire sur l'outil. Cela pourrait entraîner une décoloration, une déformation ou des fissures.
5. Conservez les étiquettes et les plaques signalétiques de l'outil.
6. AVERTISSEMENT : AUCUNE PIÈCE INTERNE NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. Une maintenance préventive effectuée par du personnel non autorisé peut entraîner le déplacement des fils et des composants internes, ce qui pourrait causer un danger grave. Nous recommandons de faire effectuer l'entretien de tous les outils par des centres de service agréés.
7. Les ouvertures de ventilation et les leviers de commutation doivent être maintenus propres et exempts de corps étrangers. N'essayez pas de les nettoyer en insérant des objets pointus dans les ouvertures.

TRANSPORT

1. Les batteries lithium-ion recommandées sont soumises à la législation sur le transport des marchandises dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par route sans autres exigences.
2. Lors de l'expédition par des tiers (par exemple : par transport aérien ou par une agence de transit), des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage doivent être respectées. Pour la préparation de l'article à expédier, il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses.
3. N'expédiez les batteries que si leur boîtier est intact. Collez du ruban adhésif ou masquez les contacts ouverts et emballez la batterie de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage. Veuillez également tenir compte de la possibilité de réglementations nationales plus détaillées.

ÉLIMINATION

1. Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans le droit national, les outils électriques qui ne sont plus utilisables et, conformément à la directive 2006/66/CE, les piles défectueuses ou déchargées doivent être collectés séparément et éliminés de manière écologique.
2. En cas d'élimination incorrecte, les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

EN DE NL FR ES SV IT

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

1. Controlador de salida	7. Indicador de modo
2. Anillo de fricción	8. Luz LED de trabajo
3. Palanca de avance/ retroceso y bloqueo del gatillo	9. Batería (se vende por separado)
4. Bloqueo del gatillo de velocidad variable	10. Clip para cinturón
5. Orificio pasante	11. Mango aislante
6. Selección de modo	12. Aberturas de ventilación



Voltaje de la batería	20 V DC
Velocidad sin carga	0-1.000/ 0-1.500/ 0-2.150/ 0-2.700 rpm
Frecuencia de impacto	0-1.600/ 0-1.800/ 0-2.600/ 0-3.300 bpm
Par de apriete máx.	360 Nm
Par de aflojamiento máx.	400 Nm
Portaherramientas	1/2"
Valor de emisión de ruido y valor de vibración	
Valor de medición de ruido determinado de acuerdo con la norma EN 62841-2-2	
Nivel de presión acústica L_{PA}	84,80 dB, K=3 dB
Nivel de potencia acústica L_{WA}	92,80 dB, K=3 dB
Valores totales de vibración ah (suma vectorial triaxial) e incertidumbre K determinados de acuerdo con la norma EN 62841-2-2	
a_h	16,927 m/s^2, K= 1,5 m/s^2

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea todas las instrucciones de seguridad, advertencias, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
2. El término «herramienta eléctrica» en este manual se refiere a su herramienta eléctrica que funciona con batería (inalámbrica).
3. Asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías de agua, tuberías de gas, etc., que puedan suponer un peligro si se dañan al utilizar la herramienta eléctrica.
4. Sujete la herramienta eléctrica por la superficie de agarre aislada cuando realice una operación en la que el elemento de fijación pueda entrar en contacto con cableado oculto.
5. Asegúrese siempre de tener los pies bien apoyados. Asegúrese de que no haya nadie debajo de usted cuando utilice la herramienta eléctrica en lugares elevados.
6. Sujete la herramienta eléctrica con firmeza en todo momento.
7. Utilice protección auditiva adecuada.
8. No toque la broca ni la pieza de trabajo inmediatamente después de su uso. Pueden estar muy calientes y quemarle la piel.
9. Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.
10. Los accesorios y las herramientas se calientan durante el funcionamiento. Utilice guantes para tocarlos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
2. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.
3. No permita que niños menores de 16 años utilicen la herramienta eléctrica.
4. Mantenga a los niños y a los espectadores a distancia mientras utiliza la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

1. Utilice detectores adecuados para determinar si hay tuberías ocultas o póngase en contacto con la empresa de servicios públicos local para obtener ayuda.
2. Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra.
3. Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.
4. Las rejillas de ventilación suelen cubrir las piezas móviles y deben evitarse.
5. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.
6. No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.
7. Cuando utilice la herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.
8. Si es inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PERSONAL

1. Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común al manejar la herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
2. Utilice equipo de protección personal. Lleve siempre protección ocular.
3. Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF antes de conectar la batería, levantar o transportar la herramienta.
4. Utilice abrazaderas u otros métodos prácticos para sujetar y mantener la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sujetar la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo la hace inestable y puede provocar la pérdida de control.
5. Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.
6. No se estire demasiado. Mantenga siempre una postura y un equilibrio adecuados.
7. Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.
8. Si dispone de dispositivos de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.
9. No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de herramientas eléctricas le lleve a bajar la guardia y a ignorar los principios de seguridad de las herramientas eléctricas.

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

1. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.
2. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.
3. Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.
4. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.
5. Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.
6. Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineaciones o atascos en las piezas móviles, roturas de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.
7. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.
8. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.
9. PRECAUCIÓN: Cuando no la utilice, coloque la herramienta de lado sobre una superficie estable donde no suponga un peligro de tropiezo o caída.

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA

1. Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.
2. Utilice herramientas eléctricas solo con baterías específicamente diseñadas para ello.
3. Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan establecer una conexión entre un terminal y otro. Esto puede provocar un cortocircuito en los terminales de la batería y causar quemaduras o un incendio.
4. En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería. Si esto ocurre, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, enjuague inmediatamente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque ayuda médica adicional.
5. No utilice una batería o herramienta eléctrica modificada o dañada.
6. No exponga la batería o la herramienta eléctrica al fuego o a temperaturas excesivas. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta eléctrica fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.

SERVICIO

1. Lleve la herramienta eléctrica a un técnico cualificado y autorizado para que la repare utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas.
2. Nunca repare baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías solo debe ser realizado por el fabricante o por proveedores de servicios autorizados.

SÍMBOLOS

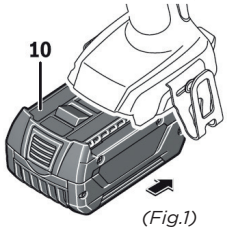
⎓	Corriente continua/tensión
⚠	Símbolos de advertencia con información sobre daños y prevención de lesiones
	Proteja la batería contra el fuego
	Proteja la batería contra el agua y la humedad
MAX 50°C	Proteja la batería contra el calor y la luz solar intensa continua

MONTAJE

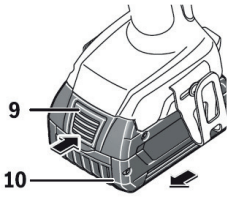
A. Colocación y extracción de la batería

ADVERTENCIA: Desconecte la batería de la herramienta antes de realizar cualquier montaje, ajuste o cambio de accesorios.

1. Coloque el nivel 3 de avance/retroceso en el centro (posición bloqueada). Deslice la batería cargada 10 en la carcasa hasta que la batería quede bloqueada en su posición (Fig. 1).
2. La herramienta eléctrica está equipada con un pestillo de bloqueo secundario para evitar que la batería se salga completamente del mango en caso de que se afloje debido a las vibraciones.
3. Para retirar la batería, presione el botón de liberación de la batería 9 y deslice la batería 10 completamente fuera de la carcasa de la herramienta (Fig. 2).



(Fig.1)



(Fig.2)

B. Inserción y extracción de accesorios

1. Utilice únicamente accesorios de alta calidad resistentes a los impactos con un destornillador cuadrado del tamaño adecuado diseñado para su uso con llaves de impacto. Para instalar un casquillo, empújelo completamente sobre el destornillador de salida.

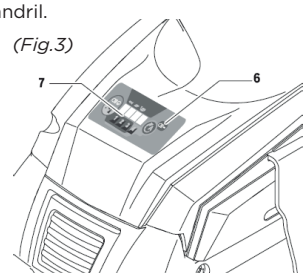
A. Uso previsto

1. Esta herramienta está diseñada para apretar y aflojar pernos, tuercas y diversos elementos de fijación roscados. Esta herramienta no está diseñada para utilizarse como taladro.

B. Interruptor de gatillo con control de velocidad variable

1. Su herramienta está equipada con un interruptor de gatillo de velocidad variable. La herramienta se puede encender o apagar apretando o soltando el gatillo. La velocidad se puede ajustar desde las revoluciones por minuto mínimas hasta las máximas indicadas en la placa de características mediante la presión que se ejerce sobre el gatillo. Aplique más presión para aumentar la velocidad y suelte la presión para disminuirla (Fig. 3).
2. Cuando se suelta el interruptor de gatillo, se activa el freno para detener rápidamente el mandril.

(Fig.3)

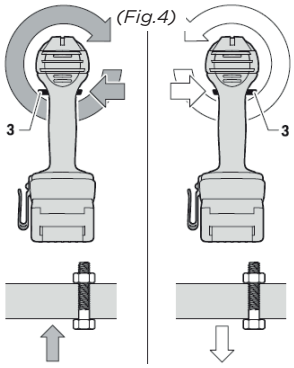


C. Palanca de avance/retroceso y bloqueo del gatillo

ADVERTENCIA: Después de utilizar la herramienta, bloquee el gatillo en la posición «OFF» para evitar arranques y descargas accidentales.

1. Su herramienta está equipada con una palanca de avance/retroceso y un bloqueo del gatillo 3 situado encima del gatillo (Fig. 4). Esta palanca se ha diseñado para cambiar la rotación de la broca y para bloquear el gatillo en la posición «OFF».
2. Para bloquear el gatillo, mueva la palanca hacia el centro.
3. Para la rotación hacia adelante (con el mandril apuntando en dirección opuesta a usted), mueva la palanca hacia la extrema izquierda.
4. Para la rotación hacia atrás, mueva la palanca hacia la extrema derecha. Para activar el bloqueo del gatillo, mueva la palanca a la posición central de apagado.
5. PRECAUCIÓN: No cambie la dirección de rotación hasta que la herramienta se detenga por completo.

(Fig.4)



D. Acción del interruptor

1. PRECAUCIÓN: Antes de instalar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre que el gatillo del interruptor funciona correctamente y vuelve a la posición «OFF» cuando se suelta.
2. Para poner en marcha la herramienta, simplemente tire del gatillo del interruptor. La velocidad de la herramienta aumenta al aumentar la presión sobre el gatillo del interruptor. Suelte el gatillo del interruptor para detenerla.
3. NOTA: La herramienta se detiene automáticamente cuando se mantiene pulsado el gatillo del interruptor durante 6 minutos.
4. NOTA: Cuando se activa el modo de velocidad máxima, la velocidad de rotación se acelera incluso si no se pulsa el gatillo del interruptor por completo.

E. Encendiendo la luz delantera

1. Para encender la lámpara, presione el botón durante un segundo. Para apagar la lámpara, vuelva a presionar el botón durante un segundo. Con la lámpara encendida, accione el gatillo del interruptor para encender la lámpara. Para apagarla, suéltelo. La lámpara se apagará aproximadamente 10 segundos después de soltar el gatillo del interruptor.
2. Con el estado de la lámpara apagado, la lámpara no se enciende aunque se accione el gatillo.
3. NOTA: Para confirmar el estado de la lámpara, accione el gatillo. Cuando la lámpara se enciende al accionar el gatillo del interruptor, el estado de la lámpara es ON. Cuando la lámpara no se enciende, el estado de la lámpara es OFF.
4. NOTA: Cuando la herramienta se sobrecalienta, la luz parpadea durante un minuto y, a continuación, la pantalla LED se apaga. En este caso, deje que la herramienta se enfríe antes de volver a utilizarla.
5. NOTA: Utilice un paño seco para limpiar la suciedad de la lente de la lámpara. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara, ya que podría reducir la iluminación.
6. NOTA: Mientras se aprieta el gatillo del interruptor, no se puede cambiar el estado de la lámpara.
7. NOTA: Durante aproximadamente 10 segundos después de soltar el gatillo del interruptor, se puede cambiar el estado de la lámpara.

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

F. Acción del interruptor de inversión

1. PRECAUCIÓN: Compruebe siempre la dirección de rotación antes de utilizar la herramienta.
2. PRECAUCIÓN: Utilice el interruptor de inversión solo después de que la herramienta se haya detenido por completo.
3. PRECAUCIÓN: Cuando no esté utilizando la herramienta, coloque siempre la palanca del interruptor de inversión en la posición neutra.
4. Esta herramienta dispone de un interruptor de inversión para cambiar el sentido de giro. Presione la palanca del interruptor de inversión desde el lado A para girar en sentido horario o desde el lado B para girar en sentido antihorario. Cuando la palanca del interruptor de inversión está en la posición neutra, no se puede accionar el gatillo del interruptor.

G. Cambiar el modo de aplicación

Cambiar la fuerza de impacto

1. Puede cambiar la fuerza de impacto en cuatro pasos: 4 (máximo), 3 (fuerte), 2 (medio) y 1 (suave).
2. El nivel de la fuerza de impacto cambia cada vez que pulsa el botón.
3. Puede cambiar la fuerza de impacto en aproximadamente un minuto después de soltar el gatillo del interruptor.
4. NOTA: Puede ampliar el tiempo para cambiar la fuerza de impacto aproximadamente un minuto si pulsa el botón  o el botón «MODE».

Modo de aplicación (grado de fuerza de impacto mostrado en el panel)	Máximo golpes	Propósito
4 (Max)	0-3,300 bpm	Apretar con la máxima fuerza y velocidad
3 (Hard)	0-2,600 bpm	Apretar con menos fuerza y velocidad que en el modo máximo, más fácil de controlar
2 (Medium)	0-1,800 bpm	Apretar cuando se necesita un buen acabado
1 (Soft)	0-1,600 bpm	Apretar con menos fuerza para evitar la rotura de la rosca del tornillo

EJEMPLO DE APLICACIÓN

Modo de aplicación (grado de fuerza de impacto mostrado en el panel)	Ejemplo de aplicación
4 (Max)	Montaje de estructuras de acero y apriete de tornillos o pernos largos
3 (Hard)	Montaje de estructuras de acero
2 (Medium)	Montaje o desmontaje de andamios y armazones
1 (Soft)	Montaje de muebles

1. NOTA: Cuando ninguna de las luces del panel esté encendida, accione el gatillo del interruptor una vez antes de pulsar el botón .
2. NOTA: Todas las luces del panel de interruptores se apagan cuando se desconecta la herramienta para ahorrar batería. La fuerza de impacto se puede comprobar accionando el gatillo del interruptor hasta el punto en que la herramienta no funcione.

H. Instalación de sujetadores

1. Para apretar: Comience a atornillar el tornillo a mano en su contraparte roscada (por ejemplo, la tuerca en el perno, el perno en la tuerca o el orificio roscado). A continuación, con la llave de impacto adecuada bien fijada a la llave, deslice la llave de impacto sobre la tuerca o la cabeza del perno. Sujete la herramienta con firmeza con ambas manos y apriete el gatillo. La llave de impacto girará el tornillo y comenzará a impactar una vez que el tornillo encuentre resistencia. Consulte la tabla anterior para calcular el tiempo de impacto necesario para obtener el par deseado.
2. Para aflojar: Con el casquillo de impacto adecuado bien fijado a la llave, deslice el casquillo de impacto sobre la cabeza del perno (asegúrese de que la dirección de rotación sea «inversa»). Sujete la herramienta con firmeza con ambas manos y apriete el gatillo. La herramienta comenzará a impactar inmediatamente. Una vez que la fijación se haya «soltado», comenzará a desenroscarse. Tenga cuidado de no permitir que la fijación gire libremente una vez que ya no esté enganchada con la otra parte roscada, ya que podría salirse del casquillo.

I. Par de apriete

1. El par de apriete depende de la duración de la acción de impacto/apriete. El par de apriete máximo se alcanza tras aprox. 6 a 10 segundos de acción de impacto/apriete.
2. El aumento del par depende de la dureza de los pernos/tuercas, del tipo de arandela, de la dureza de los materiales a unir y del efecto lubricante en las superficies de la unión.
3. Esto da lugar a los siguientes casos de aplicación:
   A. Aplicación de unión dura: unión de metal con metal con una arandela de disco. El par máximo se alcanza tras una acción de impacto/apriete relativamente corta.
   B. Aplicación de unión media: unión de metal con metal utilizando arandelas elásticas, arandelas de disco, pernos prisioneros o pernos/tuercas con asientos cónicos.
   C. Aplicación de unión blanda: unión, por ejemplo, de metal con madera o material aislante.
4. En los casos de unión media o suave, el par de apriete máximo es menor que en los casos duros. Por lo tanto, es necesaria una acción de impacto/apriete más prolongada para alcanzar el par de apriete máximo.
5. Uso en climas fríos (0 °C/32 °F): Debido a la lubricación utilizada en el mecanismo de impacto, la herramienta debe funcionar durante tres minutos sin carga antes de su uso real. Esto calentará el lubricante y proporcionará un mejor rendimiento.

MANTENIMIENTO

1. PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y de que se haya retirado la batería antes de intentar realizar cualquier tarea de inspección o mantenimiento.
2. Su herramienta ha sido lubricada correctamente y está lista para su uso.
3. El motor de su herramienta ha sido diseñado para proporcionar muchas horas de servicio fiable. Para mantener la máxima eficiencia del motor, recomendamos revisarlo cada seis meses. Solo debe utilizarse un motor de repuesto Powerhand original diseñado específicamente para su herramienta.
4. AVISO: Nunca utilice gasolina, bencina, disolvente, alcohol o productos similares en la herramienta. Podrían producirse decoloraciones, deformaciones o grietas.
5. Conserve las etiquetas y placas de identificación de la herramienta.
6. ADVERTENCIA: NO HAY PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO EN EL INTERIOR. El mantenimiento preventivo realizado por personal no autorizado puede provocar el desplazamiento de cables y componentes internos, lo que podría causar graves peligros. Recomendamos que todo el mantenimiento de la herramienta lo realicen centros de servicio autorizados.
7. Las aberturas de ventilación y las palancas de los interruptores deben mantenerse limpias y libres de materias extrañas. No intente limpiarlas introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas.

TRANSPORTE

1. Las baterías de iones de litio recomendadas están sujetas a la legislación sobre transporte de mercancías peligrosas. El usuario puede transportar las baterías por carretera sin requisitos adicionales.
2. En caso de envío por terceros (por ejemplo, por transporte aéreo o agencia de transporte), se deben observar los requisitos especiales de embalaje y etiquetado. Para preparar el artículo que se va a enviar, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos.
3. Envíe los paquetes de baterías solo cuando la carcasa no esté dañada. Tape o enmascare los contactos abiertos y embale la batería de manera que no pueda moverse dentro del embalaje. Tenga en cuenta también la posibilidad de que existan normativas nacionales más detalladas.

DESECHO

1. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos/electrónicos y su transposición a la legislación nacional, las herramientas eléctricas que ya no se pueden utilizar y, según la Directiva 2006/66/CE, las baterías defectuosas o agotadas deben recogerse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
2. Si se eliminan de forma incorrecta, los residuos de aparatos eléctricos/electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana.

EN DE NL FR ES SV IT



1. Utgångsdrivare	7. Lägesindikator
2. Friktionsring	8. LED-arbetslampa
3. Framåt-/bakåtväxelspak och avtryckarlås	9. Batteripaket (säljs separat)
4. Avtryckarlås med variabel hastighet	10. Bältesklämma
5. Genomgående hål	11. Isolerat grepphandtag
6. Lägesval	12. Ventilationsöppningar

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

Batterispänning	20 V DC
Hastighet utan belastning	0-1.000/ 0-1.500/ 0-2.150/ 0-2.700 rpm
Slagfrekvens	0-1.600/ 0-1.800/ 0-2.600/ 0-3.300 bpm
Max. åtdragningsmoment	360 Nm
Max. lossningsmoment	400 Nm
Verktygshållare	1/2"
Buller- och vibrationsvärden	
Bullervärde fastställt enligt EN 62841-2-2	
Ljudtrycksnivå L_{PA}	84,80 dB, K=3 dB
Akustisk effektnivå L_{WA}	92,80 dB, K=3 dB
Totala vibrationsvärden ah (triaxial vektorsumma) och osäkerhet K bestämda i enlighet med EN 62841-2-2	
a_h	16,927 m/s^2, K= 1,5 m/s^2

SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Läs alla säkerhetsinstruktioner, varningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om du inte följer alla instruktioner nedan kan det leda till elstötar, brand och/eller allvarliga skador.
2. Termen ”elverktyg” i denna manual avser ditt batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.
3. Se till att det inte finns några elkablar, vattenledningar, gasledningar etc. som kan utgöra en fara om de skadas vid användning av elverktyget.
4. Håll elverktyget i det isolerade greppområdet när du utför en åtgärd där fästelementet kan komma i kontakt med dolda ledningar.
5. Se alltid till att du har ett stadigt fotfäste. Se till att ingen befinner sig under dig när du använder elverktyget på höga platser.
6. Håll elverktyget stadigt hela tiden.
7. Använd lämpligt hörselskydd.
8. Rör inte borrkronan eller arbetsstycket direkt efter användning. De kan vara extremt heta och kan bränna huden.
9. Håll händerna borta från roterande delar.
10. Tillbehör och verktyg blir heta under användning. Använd handskar när du rör vid dem.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ARBETSOMRÅDET

1. Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Oordnade eller mörka områden kan leda till olyckor.
2. Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, till exempel i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.
3. Låt inte barn under 16 år använda elverktyget.
4. Håll barn och åskådare på avstånd när du använder elverktyget.

ELEKTRISKA SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Använd lämpliga detektorer för att avgöra om det finns dolda ledningar eller kontakta det lokala energibolaget för hjälp.
2. Elverktygets stickkontakt måste passa uttaget. Modifiera aldrig stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterpluggar med jordade elverktyg.
3. Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.
4. Ventilationsgaller täcker ofta rörliga delar och bör undvikas.
5. Utsätt inte elverktyg för regn eller fuktiga förhållanden.
6. Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.
7. När du använder elverktyget utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.
8. Om det är oundvikligt att använda elverktyget på en fuktig plats ska du använda en strömkälla som är skyddad med en jordfelsbrytare (RCD).

PERSONLIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Var uppmärksam, var försiktig och använd sunt förnuft när du använder elverktyget. Använd inte elverktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.
2. Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.
3. Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter batteripaketet, lyfter upp eller bär verktyget.
4. Använd klämmor eller andra praktiska metoder för att säkra och hålla fast arbetsstycket på en stabil plattform. Att hålla arbetsstycket i handen eller mot kroppen gör det instabilt och kan leda till att du tappar kontrollen.
5. Ta bort alla justeringsnycklar eller skiftnycklar innan du startar elverktyget.
6. Sträck dig inte för långt. Håll alltid god fotfäste och balans.
7. Klä dig lämpligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.
8. Om det finns anordningar för dammutsugning och uppsamling, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt.
9. Låt inte vanan från frekvent användning av elverktyg göra dig självbelåten och få dig att ignorera säkerhetsprinciperna för elverktyg.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

1. Använd inte elverktyget med våld. Använd rätt elverktyg för din applikation.
2. Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av det.
3. Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.
4. Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.
5. Förvara verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är bekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.
6. Underhåll verktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felaktigt inriktade eller fastnar, om delar är trasiga eller om det finns andra förhållanden som kan påverka verktygets funktion. Om verktyget är skadat ska det repareras innan det används.
7. Håll skärverktyg vassa och rena.
8. Använd elverktyget, tillbehören och verktygsdelarna i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.
9. VARNING: När verktyget inte används ska det placeras på sidan på en stabil yta där det inte utgör en snubbel- eller fallrisk.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIVERKTYG

1. Ladda endast med den laddare som anges av tillverkaren.
2. Använd endast elverktyg med särskilt avsedda batteripaket.
3. När batteripaketet inte används ska det förvaras på avstånd från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål, som kan skapa en kontakt mellan de två polerna. Detta kan kortsluta batteripolerna och orsaka brännskador eller brand.
4. Under missbruk kan vätska sprutas ut från batteriet. Undvik kontakt om detta inträffar. Om kontakt råkar uppstå, skölj omedelbart med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök ytterligare medicinsk hjälp.
5. Använd inte ett modifierat eller skadat batteripaket eller elverktyg.
6. Utsätt inte ett batteripaket eller elverktyg för eld eller för höga temperaturer. Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller elverktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna.

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

SERVICE

1. Låt ett kvalificerat och auktoriserat serviceföretag serva elverktyget och använd endast identiska reservdelar.
2. Servicera aldrig skadade batteripaket. Service av batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceföretag.

SYMBOLER

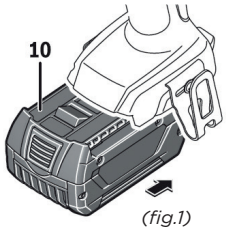
⎓	Likström/likspänning
⚠	Varningssymboler med information om förebyggande av skador och personskador
	Skydda batteripaketet mot brand
	Skydda batteripaketet mot vatten och fukt
MAX 50°C	Skydda batteripaketet mot värme och kontinuerlig intensiv solljus

MONTERING

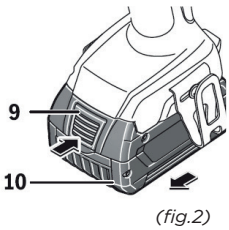
A. Sätta i och ta ut batteripaketet

VARNING: Koppla bort batteripaketet från verktyget innan du utför någon montering, justering eller byte av tillbehör.

1. Ställ framåt-/bakåtnivå 3 i mitten (låst läge). Skjut in det laddade batteripaketet 10 i höljet tills batteripaketet låses på plats (fig. 1).
2. Elverktyget är utrustat med en sekundär låsspärr som förhindrar att batteripaketet faller helt ur handtaget om det skulle lossna på grund av vibrationer.
3. För att ta bort batteripaketet, tryck på batteripaketets frigöringsknapp 9 och skjut ut batteripaketet 10 helt ur verktygets hölje (fig. 2).



(fig.1)



(fig.2)

B. Sätta i och ta bort tillbehör

1. Använd endast högkvalitativa tillbehör som är anpassade för slagskruvdragare och som har rätt storlek på fyrkantsfästet. För att montera en hylsa, tryck in hylsan helt på utgångsfästet.

BRUKSANVISNING

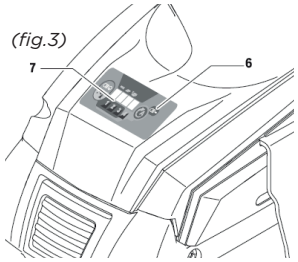
A. Avsedd användning

1. Detta verktyg är avsett för åtdragning och lossning av bultar, muttrar och olika gängade fästelement. Detta verktyg är inte avsett att användas som borr.

B. Triggerbrytare med variabel hastighetskontroll

1. Verktyget är utrustat med en avtryckare med variabel hastighet. Verktyget kan slås på eller stängas av genom att trycka på eller släppa avtryckaren. Hastigheten kan justeras från minsta till högsta varvtal enligt typskylten genom att trycka på avtryckaren. Tryck hårdare för att öka hastigheten och släpp trycket för att minska hastigheten (fig. 3).
2. När avtryckaren släpps aktiveras bromsen för att snabbt stoppa chucken.

(fig.3)

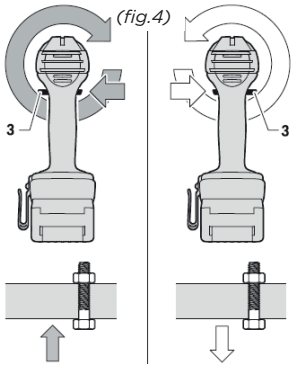


C. Framåt-/bakåtväxelspak och avtryckarlås

VARNING: Efter användning av verktyget ska avtryckaren låsas i läge ”OFF” för att förhindra oavsiktlig start och oavsiktlig avfyrning.

1. Verktyget är utrustat med en framåt-/bakåtväxelspak och avtryckarlås 3 ovanför avtryckaren (Fig. 4). Denna spak är avsedd för att ändra bitens rotationsriktning och för att låsa avtryckaren i läge ”OFF”.
2. För att låsa avtryckaren flyttar du spaken till mitten.
3. För rotation framåt (med chucken riktad bort från dig) flyttar du spaken längst till vänster.
4. För rotation bakåt flyttar du spaken längst till höger. För att aktivera avtryckarlåset flyttar du spaken till mittläget.
5. VARNING: Ändra inte rotationsriktningen förrän verktyget har stannat helt.

(fig.4)



D. Omkopplingsfunktion

1. VARNING: Innan du sätter i batterikassetten i verktyget ska du alltid kontrollera att avtryckaren fungerar som den ska och återgår till läget ”OFF” när du släpper den.
2. För att starta verktyget drar du helt enkelt i avtryckaren. Verktygets hastighet ökar när du ökar trycket på avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stoppa verktyget.
3. OBS: Verktyget stannar automatiskt när du håller avtryckaren intryckt i 6 minuter.
4. OBS: När full hastighet är aktiverat ökar rotationshastigheten även om du inte trycker in avtryckaren helt.

E. Tända framlampan

1. För att aktivera lampstatus, tryck på knappen i en sekund. För att inaktivera lampstatus, tryck på knappen i en sekund igen. När lampstatus är aktiverad, dra i avtryckaren för att tända lampan. För att stänga av, släpp avtryckaren. Lampan slocknar cirka 10 sekunder efter att avtryckaren släppts.
2. När lampstatus är AV tänds lampan inte även om du drar i avtryckaren.
3. OBS: För att kontrollera lampstatus, dra i avtryckaren. När lampan tänds genom att dra i avtryckaren är lampstatus PÅ. När lampan inte tänds är lampstatus AV.
4. OBS: När verktyget är överhettat blinkar lampan i en minut och sedan slocknar LED-displayen. I detta fall måste verktyget kylas ned innan det används igen.
5. OBS: Använd en torr trasa för att torka bort smuts från lampans lins. Var försiktig så att du inte repar lampans lins, eftersom det kan minska belysningen.
6. OBS: Medan du trycker på avtryckaren kan lampans status inte ändras.
7. OBS: I cirka 10 sekunder efter att du släppt avtryckaren kan lampans status ändras.

F. Omkopplare för backning

1. VARNING: Kontrollera alltid rotationsriktningen före användning.
2. VARNING: Använd endast reverseringsbrytaren efter att verktyget har stannat helt.
3. VARNING: När verktyget inte används ska reverseringsbrytaren alltid ställas i neutralläge.
4. Detta verktyg har en reverseringsbrytare för att ändra rotationsriktningen. Tryck ned reverseringsbrytaren från sidan A för rotation medurs eller från sidan B för rotation moturs. När reverseringsbrytaren är i neutralläge kan brytarens avtryckare inte tryckas ned.

G. Ändra applikationsläge

Ändra slagkraften

1. Du kan ändra slagkraften i fyra steg: 4 (max), 3 (hård), 2 (medel) och 1 (mjuk).
2. Slagkraftens nivå ändras varje gång du trycker på knappen .
3. Du kan ändra slagkraften inom ungefär en minut efter att du släppt avtryckaren.
4. OBS: Du kan förlänga tiden för att ändra slagkraften med ungefär en minut om du trycker på knappen eller på knappen ”MODE”.

Användningsläge (slagkraftsgrad visas på panelen)	Maximalt antal slag	Syfte
4 (Max)	0-3,300 bpm	Åtdragning med maximal kraft och hastighet
3 (Hard)	0-2,600 bpm	Åtdragning med mindre kraft och hastighet än i maxläge, lättare att kontrollera
2 (Medium)	0-1,800 bpm	Åtdragning när ett bra resultat krävs

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

1 (Soft)	0-1,600 bpm	Åtdragning med mindre kraft för att undvika att skruvgängan går sönder

EXEMPEL PÅ TILLÄMPNING

Användningsläge (slagkraftsgrad visas på panelen)	Exempel på användningsområden
4 (Max)	Montering av stålramar och åtdragning av långa skruvar eller bultar
3 (Hard)	Montering av stålramar
2 (Medium)	Montering eller demontering av byggnadsställningar och ramverk
1 (Soft)	Montering av möbler

1. OBS: När ingen av lamporna på panelen lyser, tryck en gång på avtryckaren innan du trycker på knappen .
2. OBS: Alla lampor på avtryckarpanelen slocknar när verktyget stängs av för att spara batteri. Slagkraftens styrka kan kontrolleras genom att trycka på avtryckaren så långt att verktyget inte aktiveras.

H. Montering av fästdon

1. För att fästa: Börja med att skruva fast fästet för hand på eller i dess gängade motdel (t.ex. mutter på bult, bult i mutter eller gängat hål) Sätt sedan fast den rätta slaghylsan ordentligt på skiftnyckeln och skjut slaghylsan på muttern eller bultens huvud. Håll verktyget stadigt med båda händerna och tryck på avtryckaren. Slaghylsan vrider fästet och slagningen börjar när fästet möter motstånd. Se tabellen ovan för att uppskatta den slagkraft som krävs för att uppnå önskat vridmoment.
2. För att lossa: Med rätt slaghylsa ordentligt monterad på skiftnyckeln, skjut slaghylsan på bultens huvud (se till att rotationsriktningen är ”bakåt”). Håll verktyget stadigt med båda händerna och tryck på avtryckaren. Verktyget börjar omedelbart slå. När fästet har ”lossnat” börjar det skruvas av. Var försiktig så att fästet inte snurrar fritt när det inte längre är i ingrepp med den andra gängade delen, eftersom det kan slungas ut ur hylsan.

I. Åtdragningsmoment

1. Åtdragningsmomentet beror på varaktigheten av slag-/åtdragningsåtgärden. Det största åtdragningsmomentet uppnås efter ca 6 till 10 sekunders slag-/åtdragningsåtgärd.
2. Momentuppbyggnaden beror på hårdheten hos bultarna/muttrarna, typen av bricka, hårdheten hos de material som ska fogas samman och smörjande effekt vid fogytorna.
3. Detta leder till följande tillämpningsfall:
   A. Hård sammanfogning: Sammanfogning av metall mot metall med en skivbricka. Det maximala vridmomentet uppnås efter en relativt kort slag-/åtdragningsåtgärd.
   B. Medelhård sammanfogning: Sammanfogning av metall mot metall med fjäderbricka, skivfjäderbricka, pinnbultar eller bultar/muttrar med koniska säten.
   C. Mjuk sammanfogning: Sammanfogning av t.ex. metall mot trä eller isoleringsmaterial.
4. För medelstora eller mjuka sammanfogningar är det maximala åtdragningsmomentet mindre än för hårda sammanfogningar. Därför krävs en längre slag-/åtdragningsrörelse för att nå det maximala åtdragningsmomentet.
5. Användning i kallt väder (0 °C): På grund av smörjningen i slagmekanismen bör verktyget köras i tre minuter utan belastning före faktisk användning. Detta värmer upp smörjmedlet och ger bättre prestanda.

UNDERHÅLL

1. VARNING: Se alltid till att verktyget är avstängt och att batteripaketet är borttaget innan du försöker utföra inspektion eller underhåll.
2. Ditt verktyg har smörjts ordentligt och är klart för användning.
3. Motorn i ditt verktyg har konstruerats för många timmars pålitlig drift. För att bibehålla motorns maximala effektivitet rekommenderar vi att den undersöks var sjätte månad. Endast en äkta Powerhand-ersättningsmotor som är speciellt utformad för ditt verktyg ska användas.
4. OBSERVERA: Använd aldrig bensin, thinner, alkohol eller liknande på verktyget. Det kan leda till missfärgning, deformation eller sprickor.
5. Bevara verktygets etiketter och typskyltar.
6. VARNING: INGA DELAR INUTI VERKTYGET KAN UNDERHÅLLAS AV ANVÄNDAREN. Förebyggande underhåll som utförs av obehörig personal kan leda till att interna kablar och komponenter placeras fel, vilket kan orsaka allvarliga faror. Vi rekommenderar att allt underhåll av verktyget utförs av auktoriserade servicecenter.
7. Ventilationsöppningar och strömbrytare måste hållas rena och fria från främmande föremål. Försök inte rengöra genom att föra in spetsiga föremål genom öppningen.

TRANSPORT

1. De rekommenderade litiumjonbatterierna omfattas av lagstiftningen om transport av farligt gods. Användaren kan transportera batterierna på väg utan ytterligare krav.
2. Vid transport av tredje part (t.ex. flygtransport eller speditör) måste särskilda krav på förpackning och märkning iakttas. För att förbereda den artikel som ska transporteras krävs rådgivning av en expert på farligt gods.
3. Skicka endast batteripaket när höljet är oskadat. Tejpa eller maskera öppna kontakter och packa batteriet så att det inte kan röra sig i förpackningen. Observera även att det kan finnas mer detaljerade nationella bestämmelser.

AVFALLSHANTERING

1. Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktiv 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljömässigt korrekt sätt.
2. Om avfall som utgörs av elektriska och elektroniska produkter kasseras på fel sätt kan det ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa på grund av att det kan innehålla farliga ämnen.

EN DE NL FR ES SV IT



1. Driver di uscita	7. Indicatore di modalità
2. Anello di frizione	8. Luce di lavoro a LED
3. Leva di avanzamento/ inversione e blocco grilletto	9. Batteria (venduta separatamente)
4. Blocco grilletto a velocità variabile	10. Clip da cintura
5. Foro passante	11. Impugnatura isolata
6. Selezione modalità	12. Aperture di ventilazione

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

Tensione della batteria	20 V DC
Velocità a vuoto	0-1.000/ 0-1.500/ 0-2.150/ 0-2.700 rpm
Frequenza di impatto	0-1.600/ 0-1.800/ 0-2.600/ 0-3.300 bpm
Coppia di serraggio massima	360 Nm
Coppia di allentamento massima	400 Nm
Portautensili	1/2"
Valore di emissione acustica e valore di vibrazione	
Valore di misurazione del rumore determinato in conformità alla norma EN 62841-2-2	
Livello di pressione sonora L_{PA}	84,80 dB, K=3 dB
Livello di potenza acustica L_{WA}	92,80 dB, K=3 dB
Valori di vibrazione totali ah (somma vettoriale triassiale) e incertezza K determinati in conformità alla norma EN 62841-2-2	
a_h	16,927 m/s^2, K= 1,5 m/s^2

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza, le avvertenze, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
2. Il termine "utensile elettrico" in questo manuale si riferisce al vostro utensile elettrico a batteria (senza fili).
3. Assicurarsi che non vi siano cavi elettrici, tubi dell'acqua, tubi del gas, ecc. che potrebbero causare pericoli se danneggiati dall'uso dell'utensile elettrico.
4. Tenere l'utensile elettrico dalla superficie di presa isolata quando si esegue un'operazione in cui il dispositivo di fissaggio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.
5. Assicurarsi sempre di avere un appoggio stabile. Assicurarsi che non vi sia nessuno sotto di voi quando si utilizza l'utensile elettrico in luoghi elevati.
6. Tenere sempre saldamente l'utensile elettrico.
7. Indossare una protezione adeguata per le orecchie.
8. Non toccare la punta o il pezzo in lavorazione subito dopo l'uso. Potrebbero essere estremamente caldi e causare ustioni alla pelle.
9. Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.
10. Gli accessori e gli utensili si surriscaldano durante il funzionamento. Indossare guanti quando li si tocca.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'AREA DI LAVORO

1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie possono causare incidenti.
2. Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
3. Non consentire ai bambini di età inferiore ai 16 anni di utilizzare l'utensile elettrico.
4. Tenere i bambini e gli astanti a distanza durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA ELETTRICA

1. Si prega di utilizzare rilevatori adeguati per determinare se sono presenti linee di alimentazione nascoste o di contattare l'azienda di servizi pubblici locale per assistenza.
2. Le spine degli utensili elettrici devono essere compatibili con la presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici con messa a terra.
3. Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.
4. Le griglie di ventilazione spesso coprono parti in movimento e devono essere evitate.
5. Si prega di non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità.
6. Si prega di non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.
7. Quando si utilizza l'utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.
8. Se è inevitabile utilizzare l'utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD).

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA PERSONALE

1. Si prega di prestare attenzione, osservare attentamente le proprie azioni e utilizzare il buon senso durante l'uso dell'utensile elettrico. Si prega di non utilizzare l'utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi.
3. Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare la batteria, sollevare o trasportare l'utensile.
4. Utilizzare morsetti o altri metodi pratici per fissare e tenere il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile. Tenere il pezzo da lavorare con le mani o contro il corpo lo rende instabile e può causare la perdita di controllo.
5. Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.
6. Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.
7. Indossare abiti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento.
8. Se sono presenti dispositivi per l'aspirazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.
9. Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili elettrici porti a diventare compiacenti e a ignorare i principi di sicurezza relativi agli utensili elettrici.

USO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI ELETTRICI

1. Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione.
2. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e lo spegne.
3. Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
4. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli utensili elettrici.
5. Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzarlo.
6. Effettuare la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.
7. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.
8. Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.
9. ATTENZIONE: quando non in uso, posizionare l'utensile su un lato su una superficie stabile dove non costituisca un pericolo di inciampo o caduta.

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

UTILIZZO E MANUTENZIONE DEGLI UTENSILI A BATTERIA

1. Ricaricare esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore.
2. Utilizzare gli utensili elettrici solo con batterie specificatamente designate.
3. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che potrebbero creare un collegamento tra un terminale e l'altro. Ciò potrebbe causare un cortocircuito dei terminali della batteria e provocare ustioni o incendi.
4. In condizioni di uso improprio, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido. In tal caso, evitare il contatto. Se il contatto avviene accidentalmente, sciacquare immediatamente con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.
5. Non utilizzare batterie o utensili elettrici modificati o danneggiati.
6. Non esporre le batterie o gli utensili elettrici al fuoco o a temperature eccessive. Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non ricaricare le batterie o gli utensili elettrici al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.

SERVIZIO

1. Si prega di far riparare l'utensile elettrico da un tecnico qualificato e autorizzato che utilizzi esclusivamente ricambi identici.
2. Si prega di non riparare mai batterie danneggiate. La riparazione delle batterie deve essere eseguita esclusivamente dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

SYMBOLI

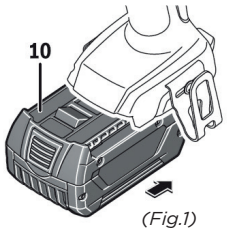
⎓	Corrente continua/tensione
⚠	Simboli di avvertenza con informazioni sulla prevenzione di danni e lesioni
	Proteggere il pacco batteria dal fuoco
	Proteggere il pacco batteria dall'acqua e dall'umidità
MAX 50°C	Proteggere il pacco batteria dal calore e dall'esposizione prolungata alla luce solare intensa

ASSEMBLAGGIO

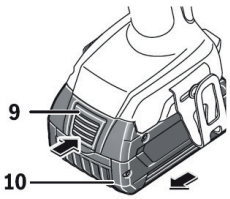
A. Inserimento e rimozione del pacco batterie

ATTENZIONE: scollegare la batteria dall'utensile prima di effettuare qualsiasi assemblaggio, regolazione o sostituzione di accessori.

1. Impostare il livello 3 di avanzamento/inversione al centro (posizione di blocco). Inserire la batteria carica nell'alloggiamento fino a quando non si blocca in posizione (Fig. 1).
2. L'utensile elettrico è dotato di un fermo di bloccaggio secondario per impedire che la batteria fuoriesca completamente dall'impugnatura, qualora si allentasse a causa delle vibrazioni.
3. Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di sgancio della batteria 9 e far scorrere la batteria 10 completamente fuori dall'alloggiamento dell'utensile (Fig. 2).



(Fig.1)



(Fig.2)

B. Montaggio e smontaggio degli accessori

1. Utilizzare esclusivamente accessori di alta qualità resistenti agli urti con un attacco quadrato delle dimensioni adeguate, progettato per l'uso con avvitatori a impatto. Per installare una bussola, inserirla completamente sull'attacco di uscita.

ISTRUZIONI PER L'USO

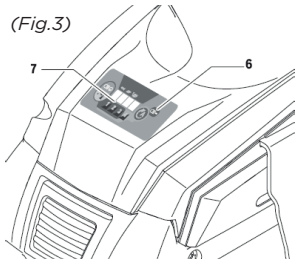
A. Uso previsto

1. Questo strumento è progettato per il serraggio e l'allentamento di bulloni, dadi e vari elementi di fissaggio filettati. Questo strumento non è progettato per essere utilizzato come trapano.

B. Interruttore a grilletto con controllo della velocità variabile

1. Il vostro utensile è dotato di un interruttore a grilletto a velocità variabile. L'utensile può essere acceso o spento premendo o rilasciando il grilletto. La velocità può essere regolata dal numero minimo al numero massimo di giri al minuto indicato sulla targhetta, variando la pressione esercitata sul grilletto. Aumentare la pressione per aumentare la velocità e rilasciare la pressione per diminuire la velocità (Fig. 3).
2. Quando l'interruttore a grilletto viene rilasciato, si attiva il freno per arrestare rapidamente il mandrino.

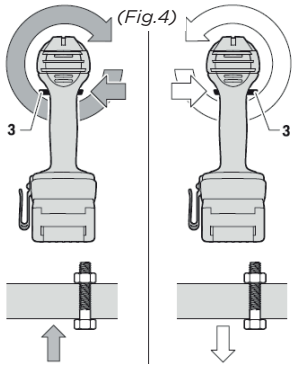
(Fig.3)



C. Leva di marcia avanti/retromarcia e blocco grilletto

ATTENZIONE: dopo l'uso dell'utensile, bloccare il grilletto in posizione "OFF" per evitare avviamenti accidentali e scariche accidentali.

1. L'utensile è dotato di una leva di avanzamento/inversione e di un blocco del grilletto 3 situato sopra il grilletto (Fig. 4). Questa leva è stata progettata per cambiare la rotazione della punta e per bloccare il grilletto in posizione "OFF".
2. Per bloccare il grilletto, spostare la leva al centro.
3. Per la rotazione in avanti (con il mandrino rivolto lontano da sé), spostare la leva completamente a sinistra.
4. Per la rotazione in retromarcia, spostare la leva completamente a destra. Per attivare il blocco del grilletto, spostare la leva in posizione centrale.
5. ATTENZIONE: non cambiare la direzione di rotazione fino a quando l'utensile non si è completamente arrestato.



(Fig.4)

D. Azione dell'interruttore

1. ATTENZIONE: prima di installare la cartuccia della batteria nell'utensile, verificare sempre che l'interruttore a grilletto funzioni correttamente e torni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.
2. Per avviare l'utensile, è sufficiente premere il grilletto dell'interruttore. La velocità dell'utensile aumenta aumentando la pressione sul grilletto dell'interruttore. Rilasciare il grilletto dell'interruttore per arrestare l'utensile.
3. NOTA: l'utensile si arresta automaticamente se si continua a premere il grilletto dell'interruttore per 6 minuti.
4. NOTA: quando la modalità a piena velocità è attivata, la velocità di rotazione aumenta anche se non si preme completamente il grilletto dell'interruttore.

E. Accensione del faro anteriore

1. Per attivare lo stato della lampada, premere il pulsante per un secondo. Per disattivare lo stato della lampada, premere nuovamente il pulsante per un secondo. Con lo stato della lampada attivo, premere il grilletto dell'interruttore per accendere la lampada. Per spegnerla, rilasciare il grilletto. La lampada si spegne circa 10 secondi dopo aver rilasciato il grilletto dell'interruttore.
2. Con lo stato della lampada disattivato, la lampada non si accende anche se si preme il grilletto.
3. NOTA: per verificare lo stato della lampada, premettere il grilletto. Quando la lampada si accende premendo il grilletto dell'interruttore, lo stato della lampada è attivato. Quando la lampada non si accende, lo stato della lampada è disattivato.
4. NOTA: quando l'utensile è surriscaldato, la luce lampeggia per un minuto, quindi il display a LED si spegne. In questo caso, raffreddare l'utensile prima di utilizzarlo nuovamente.
5. NOTA: utilizzare un panno asciutto per rimuovere lo sporco dalla lente della lampada. Prestare attenzione a non graffiare la lente della lampada, poiché ciò potrebbe ridurre l'illuminazione.

POWERHAND
TOOLS BY SERENCO

6. NOTA: mentre si preme il grilletto dell'interruttore, lo stato della lampada non può essere modificato.
7. NOTA: per circa 10 secondi dopo aver rilasciato il grilletto dell'interruttore, è possibile modificare lo stato della lampada.

F. Inversione dell'azione dell'interruttore

1. ATTENZIONE: Verificare sempre il senso di rotazione prima dell'uso.
2. ATTENZIONE: Utilizzare l'interruttore di inversione solo dopo che l'utensile si è completamente arrestato.
3. ATTENZIONE: quando non si utilizza l'utensile, posizionare sempre la leva dell'interruttore di inversione in posizione neutra.
4. Questo utensile è dotato di un interruttore di inversione per cambiare il senso di rotazione. Premere la leva dell'interruttore di inversione dal lato A per la rotazione in senso orario o dal lato B per la rotazione in senso antiorario. Quando la leva dell'interruttore di inversione è in posizione neutra, non è possibile azionare il grilletto dell'interruttore.

G. Modifica della modalità di applicazione

Modifica della forza d'impatto

1. È possibile modificare la forza d'impatto in quattro livelli: 4 (massimo), 3 (forte), 2 (medio) e 1 (leggero).
2. Il livello della forza d'impatto cambia ogni volta che si preme il pulsante.
3. È possibile modificare la forza d'impatto entro circa un minuto dopo aver rilasciato il grilletto dell'interruttore.
4. NOTA: è possibile estendere il tempo per modificare la forza d'impatto di circa un minuto premendo il pulsante o il pulsante "MODE".

Modalità di applicazione (grado di forza d'impatto visualizzato sul pannello)	Numero massimo di colpi	Scopo
4 (Max)	0-3,300 bpm	Serraggio con la massima forza e velocità
3 (Hard)	0-2,600 bpm	Serraggio con forza e velocità inferiori rispetto alla modalità massima, più facile da controllare
2 (Medium)	0-1,800 bpm	Serraggio quando è necessaria una buona finitura
1 (Soft)	0-1,600 bpm	Serraggio con forza inferiore per evitare la rottura della filettatura della vite

ESEMPIO DI APPLICAZIONE

Modalità di applicazione (grado di forza d'impatto visualizzato sul pannello)	Esempio di applicazione
4 (Max)	Assemblaggio di telai in acciaio e serraggio di viti o bulloni lunghi
3 (Hard)	Assemblaggio di telai in acciaio
2 (Medium)	Assemblaggio o smontaggio di ponteggi e strutture
1 (Soft)	Assemblaggio di mobili

1. NOTA: quando nessuna delle spie sul pannello è accesa, si prega di premere una volta il grilletto dell'interruttore prima di premere il pulsante .
2. NOTA: tutte le spie sul pannello dell'interruttore si spengono quando l'utensile viene spento per risparmiare la carica della batteria. È possibile verificare il grado di forza d'impatto premendo il grilletto dell'interruttore fino al punto in cui l'utensile non funziona.

H. Installazione dei dispositivi di fissaggio

1. Per serrare: avviare il dispositivo di fissaggio manualmente sulla o nella sua controparte filettata (ad esempio, dado su bullone, bullone in dado o foro filettato).
2. Successivamente, con la bussola a impatto correttamente montata sulla chiave, farla scorrere sulla testa del dado o del bullone. Tenere saldamente l'utensile con entrambe le mani e premere il grilletto. La bussola a impatto ruoterà il dispositivo di fissaggio e l'impatto inizierà non appena il dispositivo incontrerà resistenza.
3. Consultare la tabella sopra riportata per stimare il tempo di impatto necessario per ottenere la coppia desiderata.
4. Per allentare: con la bussola a impatto correttamente montata sulla chiave, far scorrere la bussola a impatto sulla testa del bullone (assicurarsi che la direzione di rotazione sia "inversa").
5. Tenere saldamente l'utensile con entrambe le mani e premere il grilletto. L'utensile inizierà immediatamente a esercitare l'impatto. Una volta che il dispositivo di fissaggio si è "allentato", inizierà a svitarsi. Prestare attenzione a non lasciare che il dispositivo di fissaggio ruoti liberamente una volta che non è più innestato con l'altra parte filettata, poiché potrebbe essere espulso dalla bussola.

I. Coppia di serraggio

1. La coppia di serraggio dipende dalla durata dell'azione di impatto/serraggio. La coppia di serraggio massima si ottiene dopo circa 6-10 secondi di azione di impatto/serraggio.
2. L'aumento della coppia dipende dalla durezza dei bulloni/dadi, dal tipo di rondella, dalla durezza dei materiali da unire e dall'effetto lubrificante sulle superfici di giunzione.
3. Ciò porta ai seguenti casi di applicazione:
   A. Applicazione di giunzione rigida: giunzione di metallo su metallo con rondella a disco. La coppia massima viene raggiunta dopo un'azione di impatto/serraggio relativamente breve.
   B. Applicazione di giunzione media: giunzione di metallo su metallo utilizzando rondelle elastiche, rondelle a disco, prigionieri o bulloni/dadi con sedi coniche.
   C. Applicazione di giunzione morbida: giunzione, ad esempio, di metallo su legno o materiale isolante.
4. Per i casi di giunzione media o morbida, la coppia di serraggio massima è inferiore rispetto ai casi di giunzione rigida. Pertanto, è necessaria un'azione di impatto/serraggio più lunga per raggiungere la coppia di serraggio massima.
5. Utilizzo a basse temperature (0 °C/32 °F): a causa della lubrificazione utilizzata nel meccanismo di impatto, l'utensile deve essere azionato per tre minuti a vuoto prima dell'uso effettivo. Ciò consentirà di riscaldare il lubrificante e garantire prestazioni migliori.

MANUTENZIONE

1. ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia rimossa prima di procedere con l'ispezione o la manutenzione.
2. L'utensile è stato lubrificato correttamente ed è pronto per l'uso.
3. Il motore dell'utensile è stato progettato per garantire molte ore di funzionamento affidabile. Per mantenere la massima efficienza del motore, si consiglia di farlo controllare ogni sei mesi. Utilizzare esclusivamente motori di ricambio Powerhand originali appositamente progettati per l'utensile.
4. AVVISO: non utilizzare mai benzina, benzina, diluente, alcool o simili sull'utensile. Potrebbero verificarsi scolorimento, deformazione o crepe.
5. Conservare le etichette e le targhette identificative dell'utensile.
6. ATTENZIONE: ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. La manutenzione preventiva eseguita da personale non autorizzato può causare lo spostamento dei cavi e dei componenti interni, con conseguenti gravi pericoli. Si raccomanda di far eseguire la manutenzione dell'utensile da centri di assistenza autorizzati.
7. Le aperture di ventilazione e le leve degli interruttori devono essere mantenute pulite e prive di corpi estranei. Non tentare di pulirle inserendo oggetti appuntiti nelle aperture.

TRASPORTO

1. Le batterie agli ioni di litio raccomandate sono soggette alla legislazione sul trasporto di merci pericolose. L'utente può trasportare le batterie su strada senza ulteriori requisiti.
2. In caso di spedizione tramite terzi (ad esempio: trasporto aereo o agenzia di spedizione), è necessario rispettare requisiti speciali in materia di imballaggio ed etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto in materia di materiali pericolosi.

3. Spedire i pacchi batteria solo se l'involucro è integro. Nastrare o mascherare i contatti aperti e imballare la batteria in modo tale che non possa muoversi all'interno dell'imballaggio. Si prega di osservare anche l'eventuale esistenza di normative nazionali più dettagliate.

SMALTIMENTO

1. Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e della sua trasposizione nella legislazione nazionale, gli utensili elettrici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva 2006/66/CE, le batterie difettose o scariche devono essere raccolti separatamente e smaltiti in modo corretto dal punto di vista ambientale.
2. Se smaltiti in modo non corretto, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche possono avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.

EU Declaration of Conformity According to the EC Directive 2006/42/EU & 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility

For the following equipment

Product: 1/2" CORDLESS IMPACT WRENCH, 400 NM

Multiple List Model No.: SIN-600.0101

Brand Owner's Name: POWERHAND

Brand Owner's Address: POSITRONWEG 12, 3542 AZ UTRECHT, NETHERLANDS

The following standards were applied:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Responsible for making this declaration is the:

Brand Owner ☑ Authorized representative established within the EU ☐

Authorized representative established within the EU (if applicable):

Company Name: Serenco Nederland B.V.

Company Address: Positronweg 12, 3542 AZ Utrecht

Netherlands

Person responsible for making this declaration:

Name, Surname: R.F. Geirnaert

Position/Title: Director

SERENCO
Serenco Nederland BV
Maarssenbroeksedijk 39
NL - 3542 DM UTRECHT

UTRECHT (Place) 19 NOVEMBER, 2025 (Date)

(Company stamp and legal signature)

EU-Konformitätserklärung gemäß der EGRichtlinie 2006/42/EU & 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit

Für folgende Geräte

Produkt: 1/2" AKKU-SCHLAGSCHRAUBER, 400 NM

Mehrfachlistennummer: SIN-600.0101

Name des Markeninhabers: POWERHAND

Anschrift des Markeninhabers: POSITRONWEG 12, 3542 AZ UTRECHT, NIEDERLANDE

Die folgenden Normen wurden angewendet:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Verantwortlich für diese Erklärung ist:

Markeninhaber [√] Bevollmächtigter Vertreter mit Sitz in der EU [ ]

Bevollmächtigter Vertreter mit Sitz in der EU (falls zutreffend):

Firmenname: Serenco Nederland B.V.

Firmenadresse: Positronweg 12, 3542 AZ Utrecht
Niederlande

Für diese Erklärung verantwortliche Person:

Name, Vorname: R.F. Geirnaert

Position/Titel: Direktor

SERENCO
Serenco Nederland BV
Maarssenbroeksedijk 39
NL - 3542 DM UTRECHT

UTRECHT (Ort) 19. NOVEMBER 2025 (Datum)

(Firmenstempel und rechtsgültige Unterschrift)

EU-conformiteitsverklaring volgens de EG-richtlijn 2006/42/EU & 2014/30/EU Elektromagnetische compatibiliteit

Voor de volgende apparatuur

Product: 1/2" DRAADLOZE SLAGMOERSLEUTEL, 400 NM

Meervoudige lijst Modelnr.: SIN-600.0101

Naam merkeigenaar: Merk POWERHAND

Adres eigenaar: POSITRONWEG 12, 3542 AZ UTRECHT, NEDERLAND

De volgende normen zijn toegepast:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Verantwoordelijk voor het opstellen van deze verklaring is de:

Merkeigenaar [√] Gemachtigd vertegenwoordiger gevestigd binnen de EU [ ]

Gemachtigd vertegenwoordiger gevestigd binnen de EU (indien van toepassing):

Bedrijfsnaam: Serenco Nederland B.V.

Adres bedrijf: Positronweg 12, 3542 AZ Utrecht
Nederland

Verantwoordelijke voor het afleggen van deze verklaring:

Naam, Achternaam: R.F. Geirnaert

Functie/titel: Directeur

SERENCO
Serenco Nederland BV
Maarssenbroeksedijk 39
NL - 3542 DM UTRECHT

UTRECHT (Plaats) 19 NOVEMBER, 2025 (Datum)

(Stempel en handtekening van de vennootschap)

Déclaration de conformité UE conformément à la directive 2006/42/EU & 2014/30/EU Compatibilité électromagnétique

Pour l'équipement suivant

Produit : CLÉ À CHOCS SANS FIL 1/2", 400 NM

Modèle multiple N° : SIN-600.0101

Nom du propriétaire de la marque : POWERHAND

Adresse du propriétaire de la marque : POSITRONWEG 12, 3542 AZ UTRECHT, PAYS-BAS

Les normes suivantes ont été appliquées :

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Le responsable de la présente déclaration est :

Propriétaire de la marque ☑ Représentant autorisé établi dans l'UE ☐

Représentant autorisé établi dans l'UE (le cas échéant) :

Nom de la société : Serenco Nederland B.V.

Adresse de la société : Positronweg 12, 3542 AZ Utrecht Pays-Bas

Personne responsable de la présente déclaration :

Nom, prénom : R.F. Geirnaert

Fonction/Titre : Directeur

SERENCO
Serenco Nederland BV
Maarssenbroeksedijk 39
NL - 3542 DM UTRECHT

UTRECHT (Lieu) 19 NOVEMBRE 2025 (Date)

(Cachet de l'entreprise et signature légale)

Declaración de conformidad de la UE según la Directiva CE 2006/42/EU & 2014/30/EU Compatibilidad electromagnética

Para los siguientes equipos

Producto: LLAVE DE IMPACTO INALÁMBRICA DE 1/2", 400 NM

Modelo de lista múltiple N.°: SIN-600.0101

Nombre del propietario de la marca: POWERHAND

Dirección del propietario de la marca: POSITRONWEG 12, 3542 AZ UTRECHT, PAÍSES BAJOS

Se han aplicado las siguientes normas:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

El responsable de realizar esta declaración es:

Propietario de la marca [√] Representante autorizado establecido en la UE [ ]

Representante autorizado establecido en la UE (si procede):

Nombre de la empresa: Serenco Nederland B.V.

Dirección de la empresa: Positronweg 12, 3542 AZ Utrecht

Países Bajos

Persona responsable de realizar esta declaración:

Nombre, apellidos: R.F. Geirnaert

Cargo/Título: Director

SERENCO
Serenco Nederland BV
Maarssenbroeksedijk 39
NL - 3542 DM UTRECHT

UTRECHT (Lugar) 19 DE NOVIEMBRE, 2025 (Fecha)

(Sello de la empresa y firma legal)

EU-försäkran om överensstämmelse enligt EG-direktiv 2006/42/EU & 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet

För följande utrustning

Produkt: 1/2" SLADDÖS SLAGSKRUVMÅN, 400 NM

Multipel lista Modellnr: SIN-600.0101

Varumärkesägarens namn: POWERHAND

Varumärkesägarens adress: POSITRONWEG 12 3542 AZ UTRECHT, NEDERLÄNDERNA

Följande standarder har tillämpats:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Ansvarig för att göra denna deklaration är:

Varumärkesägaren ☑ Auktoriserad representant etablerad inom EU ☐

Auktoriserad representant etablerad inom EU (om tillämpligt):

Företagets namn: Serenco Nederland B.V.

Företagets adress: Positronweg 12, 3542 AZ Utrecht

Nederländerna

Person som är ansvarig för att lämna denna försäkran:

Namn, efternamn: R.F. Geirnaert

Befattning/Titel: Direktör

SERENCO
Serenco Nederland BV
Maarssenbroeksedijk 39
NL - 3542 DM UTRECHT

UTRECHT (plats) 19 NOVEMBER, 2025 (Datum)

(Företagets stämpel och juridiska signatur)

Dichiarazione di conformità UE secondo la direttiva CE 2006/42/EU & 2014/30/EU Compatibilità elettromagnetica

Per le seguenti apparecchiature

Prodotto: AVVITATORE A IMPATTO SENZA FILO DA 1/2", 400 NM

Modello multiplo N.: SIN-600.0101

Nome del proprietario del marchio: POWERHAND

Indirizzo del proprietario del marchio: POSITRONWEG 12, 3542 AZ UTRECHT, PAESI BASSI

Sono state applicate le seguenti norme:

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Il responsabile della presente dichiarazione è:

Titolare del marchio [√] Rappresentante autorizzato con sede nell'UE [ ]

Rappresentante autorizzato con sede nell'UE (se applicabile):

Nome dell'azienda: Serenco Nederland B.V.

Indirizzo della società: Positronweg 12, 3542 AZ Utrecht

Paesi Bassi

Responsabile della dichiarazione:

Nome, Cognome: R.F. Geirnaert

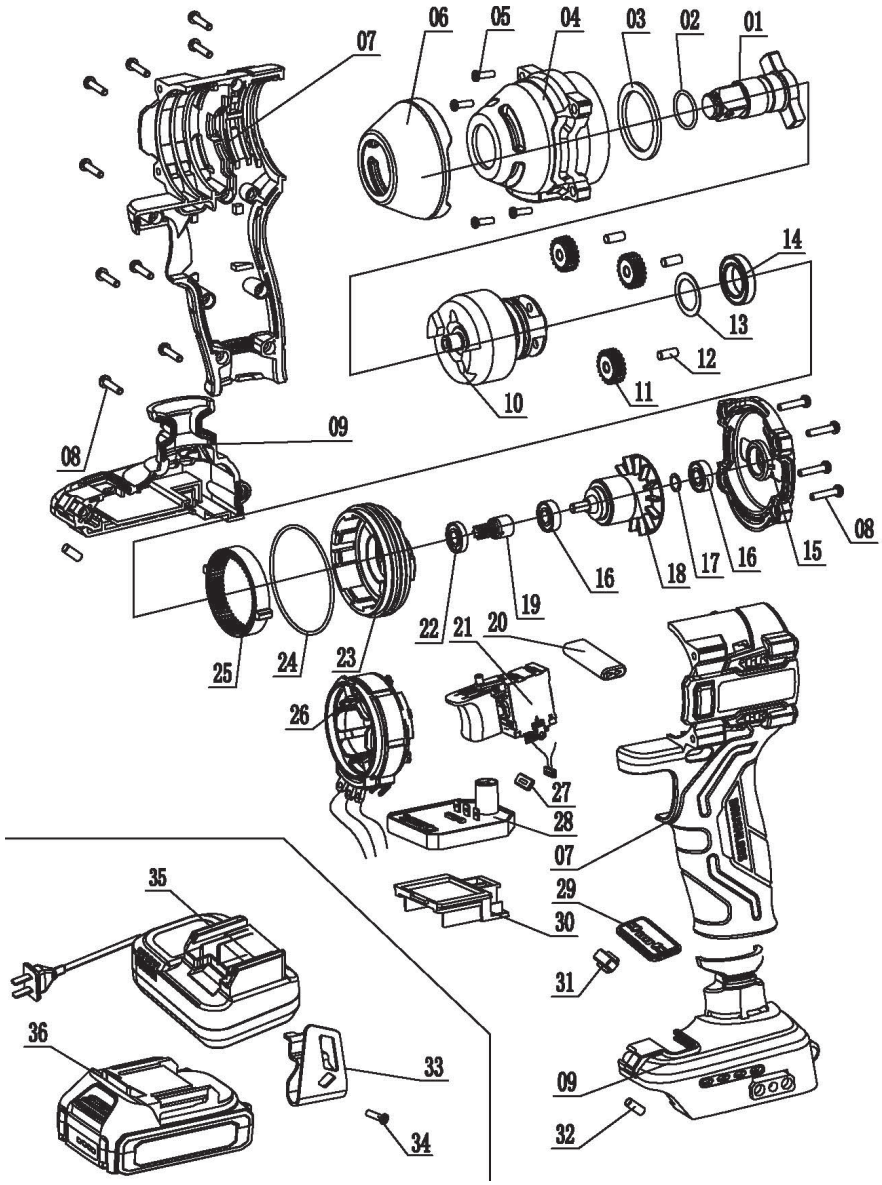
Posizione/Titolo: Direttore

SERENCO
Serenco Nederland BV
Maarssenbroeksedijk 39
NL - 3542 DM UTRECHT

UTRECHT (Luogo) 19 NOVEMBRE, 2025 (Data)

(Timbro aziendale e firma autografa)

EXPLODED VIEW



No	Name	Qty	No	Name	Qty
1	Output shaft	1	19	Motor gear	1
2	O-ring Ø1.5*Ø15	1	20	Switch push rod	1
3	Output shaft washer	1	21	Switch	1
4	Head shell	1	22	Oil seal	1
5	St3.9*22f screw	4	23	Middle cover	1
6	Head shell rubber	1	24	O-ring Ø47*Ø2	1
7	Housing	1	25	Inner ring gear	1
8	St2.9*16f screw	14	26	Stator	1
9	Housing base	1	27	Lighting harness/assembly	1
10	Impact block component	1	28	Controller	1
11	Planetary gear	3	29	Speed trim panel	1
12	Pin	3	30	Pin	1
13	Flat washer	1	31	Lamp cover	1
14	S&F/61802/Bearing	1	32	Rubber column	2
15	Rear cover	1	33	Belt buckle	1
16	695-2rs/deep groove ball bearing	2	34	M4*8 phillips pan head screw	1
17	Washer	1	35	Charger	1
18	Armature	1	36	Battery pack (sold separately)	1

SERENCO

SERIOUS TOOLS SERIOUS RESULTS

Positronweg 12
3542 AZ Utrecht
Nederland
+31 (0)30 24 15 011
sales@serenco.nl
www.serenco.com